



# NEWSLETTER

Сообщение о международных новостях SWC ежеквартально с 1983 года  
Выпускается на английском, испанском, французском, китайском, португальском, русском, арабском, вьетнамском, тайском языках, и на языке Бахаза.

Издание 22, номер 4, октябрь-декабрь 2006 г.

Volume 22, Number 4  
October-December 2006

## WASWC Council up to December 2007

**President:** Miodrag Zlatic, Serbia  
**Deputy President:** Machito Mihara, Japan  
**Treasurer:** John Laflen, U.S.A.  
**Executive Secretary:** Jiao Juren, China  
**Immediate Past President:** Samran Sombatpanit, Thailand  
**Councilor for Africa:** Mohamed Sabir, Morocco  
**Councilor for America (Latin):** Eduardo Rienzi, Argentina  
**Councilor for America (North):** Ted Napier, U.S.A.  
**Councilor for Australia:** Ian Hannam, Australia

**WASWC Secretariat:** ICRTS/DSWC, Ministry of Water Resources Jia 1, Fuxinglu, Beijing 100038, China, Phone: +86-10-63204370, Fax: +86-10-63204359

[waswc@icrts.org](http://waswc@icrts.org), Text website: [www.waswc.net](http://www.waswc.net)  
Photo websites: <http://community.webshots.com/user/waswc> and <http://community.webshots.com/user/waswc1>

WASWC Japan: [www.waswc.org](http://www.waswc.org) (for J&P of WASWC)  
WASWC Thailand: <http://waswc.ait.ac.th> (for Newsletter)  
**Publishing Partner:** Science Publisher, Inc., P.O. 699 Enfield, NH 03748, USA. [info@scipub.net](mailto:info@scipub.net), [www.scipub.net](http://www.scipub.net)

**Newsletter Composing, Layout and Sending:** WASWC Thailand and NRM Program, AIT, Bangkok, Thailand

**Advisors:** William C. Moldenhauer and David W. Sanders

**Editor:** Samran Sombatpanit [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com)

**Associate Editor:** Rajendra Shrestha [rajendra@ait.ac.th](mailto:rajendra@ait.ac.th)

**Editorial Board:** M. Agassi, *Israel*, [menahema@moag.gov.il](mailto:menahema@moag.gov.il)

Cai Chongfa, *China*, [cfcai@public.wh.hb.cn](mailto:cfcai@public.wh.hb.cn)

Artemi Cerdà, *Spain*, [acerda@uv.es](mailto:acerda@uv.es)

Will Critchley, *Netherlands*, [wrs.critchley@dienst.vu.nl](mailto:wrs.critchley@dienst.vu.nl)

Raymond D. Desjardins, *Canada*, [desjardins@agr.gc.ca](mailto:desjardins@agr.gc.ca)

Nahid Elbezzaz, *Morocco*, [nahidelbezzaz@yahoo.fr](mailto:nahidelbezzaz@yahoo.fr)

Mike Fullen, *U.K.*, [m.fullen@wlv.ac.uk](mailto:m.fullen@wlv.ac.uk)

Tom Goddard, *Canada*, [tom.goddard@gov.ab.ca](mailto:tom.goddard@gov.ab.ca)

Mohammad Golabi, *U.S.A.*, [mgolabi@quam.uog.edu](mailto:mgolabi@quam.uog.edu)

Antonio J.T. Guerra, *Brazil*, [antoniotguerra@gmail.com](mailto:antoniotguerra@gmail.com)

Nootsuporn Krisdatarn, *Thailand*, [nootsuporn@hotmail.com](mailto:nootsuporn@hotmail.com)

Surinder Singh Kukal, *India*, [sskukal@rediffmail.com](mailto:sskukal@rediffmail.com)

Claudio Kvolek, *Argentina*, [kvolek@agro.uba.ar](mailto:kvolek@agro.uba.ar)

John Laflen, *U.S.A.*, [laflen@wctatel.net](mailto:laflen@wctatel.net)

C. Licona-Manzur, *Italy*, [Clemencia.LiconManzur@fao.org](mailto:Clemencia.LiconManzur@fao.org)

Li Dingqiang, *China*, [dqli@soil.gd.cn](mailto:dqli@soil.gd.cn)

Li Rui, *China*, [lirui@ms.iswc.ac.cn](mailto:lirui@ms.iswc.ac.cn)

Machito Mihara, *Japan*, [waswc@nifty.com](mailto:waswc@nifty.com)

P.K. Mishra, *India*, [pkmbellary@rediffmail.com](mailto:pkmbellary@rediffmail.com)

Ted Napier, *U.S.A.*, [Napier.2@osu.edu](mailto:Napier.2@osu.edu)

Yuji Niino, *Thailand*, [yuji.niino@fao.org](mailto:yuji.niino@fao.org)

Franco Obando, *Colombia*, [lobando1@yahoo.com](mailto:lobando1@yahoo.com)

James O. Owino, *Kenya*, [jowin@yahoo.com](mailto:jowin@yahoo.com)

Sam Portch, *Canada*, [sportch@ppi-ppic.org](mailto:sportch@ppi-ppic.org)

Madhu Pudasaini, *Australia*, [M.Pudasaini@uws.edu.au](mailto:M.Pudasaini@uws.edu.au)

Horrie Poussard, *Australia*, [poussard@thereef.com.au](mailto:poussard@thereef.com.au)

Hemanthir Ranasinghe, *Sri Lanka*, [hemanthir@slt.net.lk](mailto:hemanthir@slt.net.lk)

Robert Ridgway, *U.K.*, [R.B.Ridgway@gre.ac.uk](mailto:R.B.Ridgway@gre.ac.uk)

Eduardo Rienzi, *Argentina*, [rienzi@agro.uba.ar](mailto:rienzi@agro.uba.ar)

Eric Roose, *France*, [eric.roose@mpl.ird.fr](mailto:eric.roose@mpl.ird.fr)

Kingshuk Roy, *Japan*, [royk@brs.nihon-u.ac.jp](mailto:royk@brs.nihon-u.ac.jp)

Mohamed Sabir, *Morocco*, [sabirenfi@wanadoo.net.ma](mailto:sabirenfi@wanadoo.net.ma)

Shabbir Shahid, *UAE*, [s.shahid@biosaline.org.ae](mailto:s.shahid@biosaline.org.ae)

T. Francis Shaxson, *U.K.*, [FShaxson@aol.com](mailto:FShaxson@aol.com)

Rhodri P. Thomas, *U.K.*, [rhodri\\_p\\_thomas@hotmail.com](mailto:rhodri_p_thomas@hotmail.com)

Takashi Ueno, *Japan*, [erecon-hq@nifty.com](mailto:erecon-hq@nifty.com)

Willy Verheyne, *Belgium*, [wverheyne@telenet.be](mailto:wverheyne@telenet.be)

Kristie Watling, *Australia*, [kristie.watling@nrm.qld.gov.au](mailto:kristie.watling@nrm.qld.gov.au)

Alex Watson, *New Zealand*, [watsona@landcareresearch.co.nz](mailto:watsona@landcareresearch.co.nz)

Amal Zeroual, *Morocco*, [amalzer@yahoo.fr](mailto:amalzer@yahoo.fr)

Miodrag Zlatic, *Serbia*, [mizlatic@yubc.net](mailto:mizlatic@yubc.net)

Amal Zeroual, *Marocco*, [amalzer@yahoo.fr](mailto:amalzer@yahoo.fr)

Miodrag Zlatic, *Serbia*, [mizlatic@yubc.net](mailto:mizlatic@yubc.net)

## В ЭТОМ ВЫПУСКЕ:

Сообщение Президента: О посещении Южной Африки	2
Примечание редактора - 3-ья Ассамблея GEF Кейптаун, Южная Африка	5
Кейптаунское Заявление об Устойчивой Земле и Воде Mgmt	8
Новости Ассоциации	10
Номинация награждения имени Нормана Гудсона 2007	10
Изменение Формата Информационного бюллетеня	11
Сообщение главного редактора	12
Конкурс фотографии 8	13
Что нового на наших Вебсайтах в разделе фотографии	13
Новые члены правления: от Индии, Туниса и Болгарии	15
Некролог: Джорджи Джергов 15; Защитники природных ресурсов Nepalese 16	
Форум Членов - Выбор подарков, которые изменяют Мир	17
Консервация почвы для защиты эрозии берега реки под мангровыми деревьями	17
Новые Информационные Источники	18
Книги, сообщения, справочники, отчеты и брошюры	18
Журналы, периодика и информационные бюллетени	19
Вебсайты 20; Учреждения 21	
<b>РЕКЛАМНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ:</b>	
Безопасная и устойчивая сельскохозяйственная система SEMEATO 22	
> Водный путь Сонтэка 22	
Статьи	22
Население США составило 300 миллионов, октябрь 2006 г.	22
СС&С (Углерод и изменение климата) выдвигается на первый план	23
Агролесоводство Выдвигает на первом плане	24
На первом плане Ветиверия	24
На первом плане Ландкэйр	26
WOCAT на первом плане	28
Рефераты по исследованиям: Рефераты от Wageningen	29
Итоговые отчеты	30
Конференции филиала IECA IberoAmerican	30
Роль SWC в занятости сельского населения	31
NRM для устойчивого развития сельского хозяйства	32
Конференция по проблемам почвы	32
Обзор публикаций	33
Качество воды и окружающей среды в сельской местности	34
Геология для инженеров	34
Better Land Husbandry	34
Landcare в Австралии	35
Короткие новости относительно охраны окружающей среды	35
Разное: СДЕЛАЙТЕ ПЕРЕРЫВ 38; Акция милосердия 38	
Немного мудрых слов 38; В следующем выпуске 38	

Информационный бюллетень WASWC стремится информировать защитников природных ресурсов во всем мире о новых событиях в области почво-водосбережения и проблем связанных с менеджментом земельных ресурсов. Пожалуйста вышлите редакционные статьи редактору по адресу: [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com)

**Берегите почву и водные ресурсы во всем мире - присоединяйтесь к WASWC**

**Видение WASWC:** мир, в котором вся почва и водные ресурсы используются бережно, продуктивно, учитывая охрану экологии.

**Миссия WASWC:** продвигать во всем мире использование почвы и воды, методы менеджмента, которые улучшают и сохраняют качество почвы и водные ресурсы так, чтобы они продолжали выполнять потребности сельского хозяйства, общества и природы

## Миоград Златик (Miodrag Zlatic)



# СООБЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА

### О ПОСЕЩЕНИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ

С большим удовольствием мне хотелось бы поделиться с членами WASWC о моем опыте при посещении Южной Африки, с точки зрения SWC и о гостеприимстве людей, которые были со мной, и проявляли заботу после симпозиума WOCAT.

Во первых необходимо сказать о Ринде Ван Дер Мерве (Rinda van der Merwe) и Ричарде Фоулере (Richard Fowler), оба национальные представители WASWC по Южной Африке - их фотографии показаны ниже.

Первая половина моего посещения Южной Африки (23-28 октября 2006 г.), была связана с симпозиумом WOCAT (стр. 24). В нескольких словах, симпозиум прошел очень продуктивно, и представитель швейцарского сотрудничества по развитию (SDC - главный финансист программы WOCAT) Ричард Фоулер выразил свое удовлетворение симпозиумом и готов профинансировать следующую программу.

Организация симпозиума была проведена также на качественном уровне, и Ринда устроила очень ценную и приятную экскурсию в г. Свартленд (Swartland- столица происхождения пшеницы на Западном Мысе), также г. Боланд (Boland, основная область производящее вино в Южной Африке), и посетили ряд исследовательских учреждений.

После симпозиума у нас было время для посещения интересных географических мест, например Table Mountain, Cape Point и Cape of Good Hope которые выглядят очень внушительно.

Горы Table Mountain - плато, 1 087 метров над уровнем моря, с прекрасными видами Кейптауна и с соответствующей флорой (Fynbos). Как одна из всемирно известных и важных мест биоразнообразия, Table Mountain - витрина местности одного из мирового наследия мыс "The Cape Floral Kingdom". Это - также национальный Парк, который охватывает полуостров и простирается от самых высоких пиков гор, по его островерхому горному хребту до незащищенной от ветра береговой линии Мыса Доброй Надежды.



**Верхний ряд, слева:** Table Mountain, возвышается над Кейптауном; Pincushion protea (*Protea sp*), тоже своего рода как национальный цветок *Protea cynaroides* или протее королевская показанная на верху этой страницы), обнаружен в горах Table Mountain; Мыс Доброй Надежды (вверху) был снят с верхней точки Мыса.

**Ниже, слева:** лесозащитная полоса садовых насаждений; овцы, на дороге; засушливая область между Кейптауном и Преторией.

С понедельника до субботы (с 4 октября по 30 ноября) я был гостем Ринды и Ричарда. Ринда и я покинули Кейптаун в понедельник утром и через два дня прибыли в г. Претория, проехав около 1 600 км. Это было очень интересной возможностью пересечь большую часть Южной Африки, от засушливых до более высоких ливневых областей.

Мы заночевали в г. Вашбанк (Waschbank), на берегу Оранжевой Реки, недалеко от плотины Gariep. Кстати, очень красивого места.

Во вторник днем мы достигли г. Преторию, посетили институт Ринды (научно-



исследовательский институт по земледелию, Совет по почве, климату и водным ресурсам), здания Союза (Парламент Претории), затем мы обедали в доме Карен Преториус (Carin Pretorius) (на верхней фотографии - Карен, с командой SA, вовлеченной в деятельность WOCAT).



**Слева:** детальная карта области Кейптауна; **Средняя фотография:** дорожная карта Южной Африки, показан г. Кейптаун в Юго-западном направлении; **Право:** область Претории-Дурбана - северо-восточная часть страны.

В среду утром Ринда и я поехали в г. Гаррисмит (Harrismith) для встречи с Ричардом. Это 300 км пути и большое движение около г. Йоганнесбурга. Затем движение было полностью остановлено, но мой водитель нашел короткий путь и мы, наконец, встретились с Ричардом, который организовывал завтрак для нас и пригласил одного эксперта биолога занимающегося с группами по сельскому хозяйству. К сожалению, Ринда не могла дальше быть с нами, поскольку она должна была возвратиться обратно. После этого я был гостем у Ричарда и после 200 км пути, мы прибыли в г. Питермарицбург, где посетили Министерство сельского хозяйства, и по вопросам экологии посетили провинцию KwaZulu-Natal. До моего отъезда в Сербию, я остался в доме у Ричарда и наслаждался их теплым гостеприимством.

В четверг мы посетили Факультет сельского хозяйства Университета KwaZulu-Natal и встретились в Школе по разработке биоресурсов и экологической гидрологии с профессорами Джефом Смайтэрсом, Карлом Безуиденхоутом и Саймоном Лорентсом. Мы провели обсуждение о системе образования и исследованиях. Они готовят студентов для проектов области SWC:

(1) инновации, (2) снижения потока рек, (3) гидрологические процессы, (4) разнообразные исходные загрязнения в сельском хозяйстве, (5) воздействия атмосферного смещения, (6) реабилитация земель после разработки рудников, и (7) уплотнение почвы в лесоводстве и при производстве сахарной свеклы. Исследование имеет высокий стандарт, и они установили деланки по потерям почвы с замерами стоков и уровня осадков, так же как действий по сокращению потоков воды (мозаичное лесонасаждение, и т.д.). Есть также небольшие исследования по дренажу, включая изучение гидрологических процессов, контроля эффектов ниже дренажных систем, и об экологическом воздействии смещения почвы. Специальное внимание уделяется измерениям уплотнения почвы, включая определение уровней допуска давления производимой тракторами на почву, и их колеи. Мы обменялись опытом в динамичном обсуждении, где я представил результаты исследования в Сербии.

Была очень хорошо встречена история становления Студенческого Форума WASWC (в Белградском Университете, июнь 2005 г.), с надеждой, что мы можем сделать то же самое в Южной Африке.

В тот же день мы посетили «Ферму для образования», которая является частью Фонда Ландкэйр «Rainman» (Забота о ресурсах Африки). Она имеют семь курсов обучения для студентов так же как программы для того, чтобы как преподавать фермерам, обучая тренеров, и т.д. Семьдесят процентов обучения являются практическими, а остальные по теории. Это учреждение готовит заинтересованных людей в своей практической деятельности, так же по обучению небольшому бизнесу, например анализ рынка, навыки менеджмента т. д.

Программа, подготовленная Ричардом, была очень профессиональная и интенсивная. Мы выбрали время для экскурсии по городу Питермарицбургу. В центре города - памятник Махатмы Ганди, «Та кто шагает по миру и сохраняет почву Южной Африки и мир». Было очень интересно посетить Среднюю школу Erworth с его хорошо устроенным внутренним парком, так же старинную железнодорожную станцию, которая «дышит историей»!

В пятницу, Ричард организовал поездку в г. Дурбан и национальный департамент по водным ресурсам и лесоводству, где мы обсудили проблемы защиты природных ресурсов с Я. Редди (J. Reddy). Особое внимание было уделено ассигнованию водной реформы в Южной Африке (1), т.к. водная реформа - это путь для распределения воды, (2) водная реформа будет лишать права существующих пользователей, (3), как удостовериться, что вода используется продуктивно и ответственно, и (4), как процесс будет ограничивать экологические воздействия.

На обратном пути из Дурбана, мы посетили Институт развития сельского хозяйства CEDARA, где мы встретились с Роном Беннетом, который сделал презентацию о сельском хозяйстве и консервации. Она базировалась на опытах Провинциального Отдела по устойчивому менеджменту земли (SLM) в провинции KwaZulu-Natal, особенно консервации пашни, мульчирование, контроля сорных растений и ветрозащитных полос, так же стратегии общинных выпасов (поощряющий пастбищеоборот, запрет сжигания растительности, использование альтернативных фуражных ресурсов, междурядного размещения культур, и предложения подходов к общинному фермерству).

В центре программы Ричарда мы должны были посетить частных фермеров, опыт которых был действительно внушительным и важен по сравнению с опытами Юга Европы. В пятницу, днем, мы посетили две коммерческих фермы, управляемые Рене Стуббс (Rene Stubbs) (приблизительно 700 га) и Тони Мачет (Tony Matchet) (приблизительно 1 600 га) и в субботу утром, мы посетили две фермы (на снимке 4 фото): одна коммерческая и одна принадлежала мелкому фермеру около местечка Бергвилл (Bergville). Коммерческая ферма достигла хороших норм инфильтрации почвы, используя систему беспашотного земледелия и получила средний урожай кукурузы приблизительно 14 т/га, который сопоставим с нашим сербским опытом (оба без ирригации). Фермеры учились комбинировать различные методы консервации на их фермах, используя бразильские концепции: подталкивать людей и фермеров к обдумыванию и изучению через их собственный опыт. Последний фермер, которого я посетил, был Николас Мадондо, который сказал: - «я учился сохранять почву по системе консервации и инфильтрации воды через комбинацию определенных систем. Но эта деятельность не может быть получена только от уроков. Вы должны практиковать их, и чувствовать поле, Вы примете какую то свою систему, приспособите или отклоните ее.



**Верхний ряд, слева:** Оранжевая река; овраги, вызванные интенсивным выпасом и интенсивными ливнями, область Квазулу -Натал (KwaZulu-Natal); Консервационная пахота на коммерческой частной ферме (Rene Stubbs), KwaZulu-Natal.

**Средний ряд, слева:** Маргарет, племянница Кетай и Ричарда; Ричард Флоувер (Richard Fowler), Сюжете Смалбергер (Suzette Smalberger) и частный фермер, обсуждают консервацию почвы; структура краснозема на той же самой ферме, где выращивается кукуруза – урожайность приблизительно 14 т/га.

**Более нижний ряд слева :** Сжигание стерни и эрозия на некоммерческих фермах в KwaZulu-Natal; “Ферма для образования” используемая Rainman Фондом Ландкэйр; Оползни, вызванные выбиванием пастбища и интенсивными ливнями в KwaZulu-Natal.

Сюзетте Смалбергер, коллега Ринды из Института, присоединилась к нам, и меня отвезли в аэропорт Йоганнесбурга. Так, приблизительно 3 000 км меня возили опытные водители женщины Ринда и Сюзетте Смалбергер. И также Ричард был не только профессиональным гидом, но и водителем.

Это был действительно большой опыт для меня, чтобы посетить Южную Африку, и как с точки зрения профессионала и как обычного туриста. Это поездка стала успешной благодаря национальным представителям WASWC Ринде Ван Дер Мерве ([rinda@arc.agric.za](mailto:rinda@arc.agric.za)) и Ричарду Фоулеру. ([rmfowler@iafrica.com](mailto:rmfowler@iafrica.com)), который составили прекрасную и привлекательную программу, и кто помог мне чувствовать себя как дома, поскольку я проживал на квартире Ринды в Претории и в доме Ричарда в Питермарицбурге. Также хотел бы выразить мою благодарность многим моим коллегам, которые нашли время пообщаться с нами. Особая благодарность Маргарет за ее гостеприимство и прекрасную кухню и пироги, приготовленные в доме Фоулеров.

Также выражаю благодарность Карин Преториус за хороший вечер и настоящий южноафриканский обед, и вино в ее доме в Претории. Я из поездки понял, что Южная Африка – не так уж далеко от юго-восточной Европы, как это кажется на географической карте. Кто думает по-другому должен узнать это сам непосредственно!



## Примечание Редактора

29-30 августа 2006 я посетил 3-ью Ассамблею GEF (Всемирная охрана окружающей среды, [www.thegef.org](http://www.thegef.org)) в Кейптауне, Южная Африка как представитель WASWC. Перед Ассамблеей, я участвовал на Форуме по устойчивому менеджменту земельных ресурсов (28 августа), таким образом имея хороший шанс встретиться с некоторыми старыми друзьями и коллегами. Созданная в 1991 г., GEF объединяет 176 правительств - членов - в сотрудничестве с международными учреждениями, неправительственными организациями, и частным сектором для решения глобальных экологических проблем при поддержке национальных инициатив по устойчивому развитию. Она является катализатором, который заставляет работать по улучшению окружающей среды в мире.



GEF мобилизует международное сотрудничество, помогая сделать устойчивое развитие народов. Она связывает решение проблем местных и глобальных экологических проблем. За прошлые 14 лет она развилась в эффективное и прозрачное юридическое лицо с отчетом получения результатов. Сегодня, GEF - наибольший фонд проектов по улучшению мировой окружающей среды. GEF ассигновал \$ 6.2 миллиарда, добавил на более чем \$ 20 миллиардов в финансировании компании для более чем 1 800 проектов в 155 развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

GEF провела Ассамблею в Нью-Дели, (Индия) в апреле 1998 г. и в Пекине, (КНР) в октябре 2002 г., где деградация земли была помещена в центре обсуждения, в том числе биоразнообразии, изменение климата, международные воды, истощение озонового слоя, деградация земли, и стойкие органические загрязнители..

В течение следующих 3-4 лет GEF планирует обеспечить выполнение приблизительно на 500 миллионов долларов США вопросов связанных с деградацией земли. Сегодня, GEF - важный финансовый механизм для трех важных соглашений, то есть Соглашения ООН по биологическому разнообразию (UNCBD), Соглашение ООН по изменению климата (UNFCCC) и Соглашению ООН по борьбе с опустыниванием (UNCCD). Приглашение GEF меня на Ассамблею, мною было высоко оценено.

На фотографии некоторые официальные лица, участвовавшие на 3-ей Ассамблее GEF



**Верхний ряд, слева:** Клауф Топфер (Klauf Topfer), бывший глава UNEP и бывший Министр окружающей среды Германии; Моник Барбю (Monique Barbut), главный администратор и Председатель GEF; Тревор Мануэль (Trevor Manuel), Министр финансов Южной Африки, Председатель Собрания (Ассамблеи); Ашим Стейтер (Achim Steiner), Руководитель UNEP; Ферг Гао (Feng Gao), Секретариат UNFCCC.

**На нижнем снимке, слева:** Элизабет Томпсон (Elizabeth Thompson), Министр энергетики и окружающей среды, Барбадос; Трью Ван Бе (Trieu Van Be), бывший вице-министр природных ресурсов и окружающей среды, Вьетнам; Ли Янг (Li Yong), Вице-Министр финансов, КНР; Роджер Эрхардт (Roger Ehrhardt), канадское международное Агентство по развитию; Виллем Конджор (Willem Konjore), Министр по окружающей среде и туризму, Намибия; Архиепископ Десмонд Тату (Desmond Tutu), Южная Африка.

Я хотел бы пригласить членов прочитать подробное сообщение Института по устойчивому развитию (IISD), который доступен на его информационном бюллетене по адресу: [www.iisd.ca/yimb/gefassembly](http://www.iisd.ca/yimb/gefassembly). Имеются также ссылки к сообщениям от GEF-2 и GEF-1. Для вашего удобства мы копируем сообщение из Информационного бюллетеня IISD от 28 августа следующим образом:

## **ФОРУМ ПО УСТОЙЧИВОМУ ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЮ И ВОДНОМУ МЕНЕДЖМЕНТУ**

**Повестка дня GEF по борьбе с экологической деградацией и продвижения устойчивых средств к существованию:**

Утренние симпозиумы Форума проводились под председательством Гуниллы Биорглунд (Gunilla Bjorklund), Директора по консультациям GEWA, и Раттан Лай (Rattan Lal), Директора, по менеджменту углерода и центра секвестрации. Днем было проведено заседание за круглым столом на высоком уровне. Волтер Лусиджи (Walter Lusigi), Старший советник GEF, открыл Форум, выдвинув на первый план: дополнение к земледелию (6) о деградаций как центральной темы GEF; о продолжающемся международном Годе Пустынь и Опустынивания; и определения GEF как финансового механизма для CCD.

GEF/CEO Председатель GEF Моника Барбю (Monique Barbut) выдвинула на первый план повестку дня GEF о деградации земли, отмечая институциональные механизмы и проблемы политики, включая безопасное землевладение, и средне и долгосрочное финансирование SLM. Она убеждала участников рассмотреть эффективные способы для перемещения SLM выше, в международную повестку дня, а также инновационное финансирование и роль политики в преобразовании объединения водных ресурсов, почвы и экологических секторов.

Грегори де Кальберматтан (Gregoire de Kalbermatten), заместитель Исполнительного Секретаря CCD, подчеркнул, что проблемы водных ресурсов и почвы имеют возможность для их решения посредством GEF, также он отметил региональное выполнение проблем как ключевой элемент CCD, и поддержал стратегию по борьбе с деградацией земли, разработанную для GEF-4.

Дэвид Дент (David Dent), Директор Мирового Центра Информации о почвах (ISRIC), выдвинул на первый план обязательство создания местных общин; технологии, требуемой для эффективной борьбы с деградацией земли; и заполнения существующих информационных промежутков.



**GEF - устойчивое землепользование и водный менеджмент, опыт проекта:** Выдвигая на первый план взаимосвязь между деградацией земли и водным менеджментом, Бджоркланд (Bjorklund) выделил Проект о приграничных районах прилегающих к пустыне в Африке и проект по изменению мнения людей, по изменению земли и экологических проблем, осуществленных в Китае и Папуа-Новой Гвинее.

Бенойт Бихамириза (Benoit Bihamiriza), совместный проект GEF/UNEP (Озеро Танганьика), выдвинул на первый план трансграничный диагностический анализ, развитый Бурундией, Демократической Республикой Конго, Танзанией и Замбией.

Альфред Дада (Alfred Duda), GEF, представил на SLM проект о международных водных системах, отмечая, что портфель GEF составляет 4 миллиарда долларов США и вовлечены в него 138 стран в проектах по трансграничным водам. Он сказал, также, что меры по консервации водных ресурсов – важный компонент SLM, и что реки Африки и бассейны озер будут центральными объектами последующие 3 года. Эрик Одада (Eric Odada), (Университет Найроби), подчеркнул потребность о рассмотрении вопросов изменения климата и водного дефицита на SLM, и привлек внимание как недостаток ограничения в Соглашении по менеджменту трансграничных вод и общей деградации водных ресурсов.

**Мобилизация науки и общин, в борьбе с деградацией земли:** роль менеджмента знаний и индикаторов для того, чтобы оптимизировать их воздействие: Зафар Адиль (Zafar Adeel), Университет ООН, иллюстрировал концептуальную структуру для менеджмента знаний в SLM, рекомендуя включение в индикаторы человеческое благосостояние и сокращение бедности.

Джоз Антонайо Прадо (Jose Antonio Prado, FAO), разделил результаты работ на глобальные и устойчивые тенденции в менеджменте леса и выразил сожаление о тревожной оценке рубки лесов, несмотря на относительное сокращение чистой потери в границах лесных массивов. Представляя о проекте развития инструментов и методов для оценки воздействия экосистемы в деградации земли, Фредди Начтергаел (Freddy Nachtergaele, FAO), сказал, что польза от проектов включает: улучшение способности пользователей; выполнение многосторонних экологических соглашений; и лучшее использование фондов.

Джонатан Дэвис, из IUCN, выдвинул на первый план роль овцеводов как хранителей засушливых земель, отмечая, что их управление подрывают неадекватная политика и конкуренция в природных ресурсах.

Суммируя сессию, Мариам Ниамир Фуллер (Maryam Niamir-Fuller), UNDP, отметил, что GEF центральная область назревания деградации земли, и выразил надежду, что на четвертой Ассамблеи GEF: проекты по борьбе с деградацией земли будут иметь демонстрируемые реальные воздействия на местном уровне;

Их общие и местные выгоды будут лучше поняты; и будет сильная политическая воля адресованная для борьбы с деградацией земли.

**Генерирование ресурсов и использование их учреждениями в политике, и в сотрудничестве, для пользы сельским жителям и для окружающей среды:** Замечание, что общие потери сельскохозяйственной продуктивности из-за деградации земли оцениваются в 65 миллиардов долларов США в год, Дженнифер Олсон, (международный Научно-исследовательский институт животноводства и Мичиганский Государственный университет), призвала к ежегодному увеличению на эти цели инвестиций в 10 -12 миллиардов долларов США.

Крис Браун, Руководитель Фонда природы Намибии, выдвинул на первый план успех пилотной страны по сотрудничеству для интегрирования SLM, и призвал к надлежащим безопасным срокам пребывания сотрудников, передачи полномочий и удаления бюрократических барьеров. Участники обсуждали потребность объединения SLM в структурах по развитию, и принять подходы с программным управлением; и поделиться опытом построения партнерства, вовлечения двусторонних доноров, и основного направления SLM в крупномасштабных инвестициях.

*Участники посетили официальное открытие проекта GEF/UNEP/FAO «Деградации земельных ресурсов в засушливых землях (LADA)».*

**Круглый стол на высоком уровне:** Председатели компании Марк Мвандосия (Mark Mwandosya), Министр Танзании по охране окружающей среды, и Элен Эзуин (Helen Esuene), Министр по охране окружающей среды Нигерии (снимок ниже), открыли круглый стол на высоком уровне по теме: «Устойчивые земельные ресурсы и водный менеджмент, для пользы людям и их окружающей среде»: повестка дня GEF «Деятельность для будущего».

Реджиос Мабудафхаси (Rejoice Mabudafhasi), Заместитель министра по охране окружающей среды Южной Африки, подчеркнул несоответствие финансирования CCD и призвал к интегрированному выполнению трех Соглашений Рио-де-Жанейро.

После сообщения основных результатов утренних симпозиумов, включая потребность в интегрированной земле и водного менеджмента и долгосрочных решений и подходов к структурам, Джон Лиу (John Liu), (Проект по образованию СМИ в области экологии КНР), представил документальный фильм «НАДЕЖДА ЗЕМЛИ» о реабилитации водораздела в Китае. Далее он подчеркнул об увеличивающихся доходах и восстановлением экосистемы и о правах по землепользованию, которые обеспечили гарантируемую устойчивость развития региона.



М. Мвандосья выдвинул на первый план национальную стратегию на земле и деградации дренажных систем и убеждал развитые страны поддержать национальные Планы CCD деятельности Африканских стран.

Эзуин обрисовал деятельность SLM в Нигерии и убеждал продление проект RAF в центральных областях, где происходит деградации земли.

Отмечая, что 80 % населения страны составляет сельское население, Лорент Седого (Laurent Sedogo), Министр по охране окружающей среды Буркина-Фасо рассказал о работе, по борьбе с деградацией земли, подчеркивая, что эта работа является



долгосрочным процессом и это требует политического лидерства и вовлечения всех заинтересованных лиц.

Ху Жангсю (Hu Zhangcui), Заместитель Генерального директора, Государственной Администрации Лесоводства КНР (фотография слева), выдвинул на первый план партнерство КНР с GEF по борьбе с деградацией земли, заявляя, что это облегчил бы менеджмент экосистемы в других секторах.

Уоррен Эванс, (Всемирный Банк), подчеркнул потребность лучше понять воздействия изменения климата при обсуждении SLM, в то время как Оливье Делез, (UNEP), выдвинул на первый план важность гендерной политики в менеджменте земли.

Франк Пинто (Frank Pinto), UNDP, поддержал пасторализм, как лучший тип землепользования в засушливых землях, и использование инновационных механизмов финансирования типа платежей за пользование экосистемой.

Участники далее выдвинули на первый план взаимосвязи между бедностью на селе и стоящими перед ними проблемами окружающей среды; конкуренцию между многосторонними организациями и правительствами по фондам SLM; потребность в полной занятости двусторонних партнеров; каталитическая роль GEF в мобилизации финансирования, чтобы адресовать промежуточные финансирования;

потребность в лучшей интеграции на основе сайта центральных областей GEF; мультисекторная интеграция и связь; участие сообщества в GEF;

устойчивость проектов; и распространение успешных стратегий SLM.

Проект заявления Кейптаунского круглого стола на высоком уровне по SLM был распространен для комментариев в завершении встречи, и затем было объявлено следующим образом:

## **КЕЙПТАУНСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ**

### **КОНСЕНСУС ФОРУМА ПО УСТОЙЧИВОМУ ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЮ И ВОДНОМУ МЕНЕДЖМЕНТУ НА ТРЕТЬЕЙ АССАМБЛЕЕ GEF, КЕЙПТАУН, ЮЖНАЯ АФРИКА, 28 августа 2006 г.**

Форум GEF по Устойчивому землепользованию и водному менеджменту, проведенный на Третьей Ассамблее GEF в Кейптауне, (Южная Африка) состоял из трех симпозиумов и круглого стола, в составе 250 участников, включая шести министров и глав различных ведомств и агентств африканских стран. Участниками форума было согласовано следующее заявление для Третьей Ассамблеи GEF.

1. Постоянно увеличивающиеся требования к земле в связи с глобальным экономическим ростом, расцветом городов и сельских жителей ведут к беспрецедентному изменению землепользования. Изменения землепользования часто ведут к почвенной эрозии, водному дефициту и засолению почвы, истощению плодородия почвы, ее загрязнению и к потере лесов, тем самым подрывается экосистема, которая поддерживает нашу среду обитания, экономику и общество. Деградация земли - не только аккумуляция местных трудностей; это - глобальная проблема, ответственная за изменение климата, приводящая к потере биоразнообразия, к нищете сельских жителей и миграции их в города и за границу. Чрезвычайная деградация земли и чрезвычайная бедность усиливаются в засушливых землях, где капризы климата часто усиливаются неустойчивым менеджментом земли.

2. Доказано, что деградация земли может быть полностью изменена, но эффективные технологии должны быть все же переведены на рельсы эффективной политики, и правильного использования ресурсов, хотя бы не ниже величин существующего сегодня масштаба проблем.

3. Мандат глобального предоставления благоприятных условий для окружающей среды (GEF) состоит в том, чтобы защитить глобальную систему поддержки жизни, от которой зависит вся наша жизнь.

Деградация земли, являясь проблемой окружающей среды и, в то же самое время, является проблемой нашего дальнейшего развития. Устойчивый менеджмент земли важен, чтобы бороться с деградацией экосистем и улучшать благосостояние людей.

4. GEF обеспечил новый стимул к усилиям в борьбе с деградацией земли через ее взаимосвязанные многочисленные проекты и через инвестиции ее программы (Operational Program 15 (OP#15)) по устойчивому менеджменту земли (SLM), создание ее работоспособности, и через другие проекты, и процессы структур - в виде пилотных стран по партнерству (CPP) и TerrAfrica.

SLM ввел в национальные программы по развитию и создал структуры донорского сотрудничества GEF с Соглашением ООН по борьбе с опустыниванием (UNCCD) и Глобальным Механизмом; эти инициативы начинают создавать некоторые противоречия и должны быть продолжены и расширены.

5. Важный аспект OP#15 - интеграция по землепользованию, водным ресурсам, по биоразнообразию и социальным проблемам. Это позволяет ответить на проблемы, затрагивающие целые экосистемы и экономику многих стран, через скоординированное планирование землепользования и менеджмента ресурсов. Интегрированная культивируемая земля и водный менеджмент являются важными повсеместно, но очень важными в засушливых землях - сохранить биоразнообразие, уменьшить климатические колебания и ее изменения, и увеличить продуктивность земли.

6. SLM вовлекает комбинацию научных знаний, местных знаний, ноу-хау, инновации, и управляемую обществом деятельность в этом направлении. Новая способность для менеджмента знания

и его обмена играет ключевую роль; прозрачный обмен знаниями и ее обратная связь - важные принципы GEF.

7. Работая со странами, GEF поддерживает проверку выполнения концепции интеграции земельных ресурсов и менеджмента водных ресурсов:

а. Определяет области проблемы и возможности их решения в контексте дренажа бассейнов или экосистем;

б. Создает подходы на основе привлечения сообщества к улучшенному менеджменту природными ресурсами;

с. Определяет и следует действиям, которые могут привести к общим выгодам.

8. GEF, как координационный агент, должен взять на себя инициативу, чтобы развивать политику и административную структуру, в пределах различных секторов, национальных и районных организаций которые могли бы внести вклад в такие интегрированные подходы как SLM.

9. Ввиду критического состояния и тенденций деградации земли, GEF и ее агентства убеждены сосредоточить свои действия, которые завершаются существенным сокращением деградации земли и ее ущербом экосистеме и снижению бедности жителей. Каждые усилия должны быть сделаны для увеличения ресурсов на национальных и международных уровнях, и улучшать их эффективность, где такая потребность наиболее большая в Африке.

Как минимум, документы Форума по Мобилизации Ресурсов рекомендует дополнительные 10-15 процентное ежегодное увеличение ресурсов в течение следующих 10 лет странами и агентствами донорами.

- Уолтер Дж. Лузиджи, Старший Советник GEF (Менеджмент Природных ресурсов), Вашингтона, округа Колумбия, США. [wlusigi@thegef.org](mailto:wlusigi@thegef.org)



**Роль WASWC в GEF-3: Верхний ряд, слева:** 3-ью Ассамблея GEF посетили многие члены WASWC, например Раттан Лал (Rattan Lal), Михаил Стокинг (Michael Stocking) и Самран Сомбатпанит (Samran Sombatpanit); Постер показывает изменение климата; кабина выставки GEF, На выставке программы КНР - заняли около 20 кабин.

**Нижний ряд, слева:** Раттан Лал представляет на Форуме по изменению климата, о том что, с хорошим менеджментом земли и консервационным методом большая часть углерода могла быть аккумулирована почвой, таким образом имеется эффективный способ смягчить глобальное потепление;

Альфред Дада (GEF) заверил, что члены WASWC могли бы послать предложения о небольших грантах по крайней мере по 15000 долларов США, и если необходимо он поможет объяснить процесс получения их. В связи с этим, просим наших членов написать свои предложения в GEF;

Самран Сомбатпанит и Моника Барбю, главный администратор и Председатель GEF на Приеме; Джон Лиу из EARTH'S HOPE, Дэвид Дента и Самран Сомбатпанит.

**ПОВТОРЯЕМ: просим членов WASWC представить свои предложения для получения грантов GEF. Войдите в контакт: (Alfred Duda, [aduda@thegef.org](mailto:aduda@thegef.org) and [www.thegef.org](http://www.thegef.org))**



**Кейптаун до программы GEF-3: Верхний ряд, слева:** прекрасная маленькая гостиница в центре города Кейптаун; прекрасная вилла в предгорье Столовой горы; канатная дорога, подходящая к вершине Столовой горы, откуда можно увидеть красивую панораму Кейптауна. **Ниже, слева:** цветы на дорожке у Столовой горы; На Мысе Доброй Надежды; Домик у волнореза, гостиница, перестроенная из старой тюрьмы, построенная более чем сто лет назад, с очень хорошим обслуживанием и – главное с прекрасным завтраком. FYI: Кейптаун - одно из всемирных известных 50 мест, внесенных в список БИ-БИ-СИ, который необходимо посетить каждому в своей жизни, <http://www.twisty.com/misc/50places/>.

## НОВОСТИ АССОЦИАЦИИ

**Благодаря каждому члену:** Поскольку приближается конец года, мы хотели бы поблагодарить всех членов, которые помогали нам на своих различных должностях, например, редакторы Информационного бюллетеня, журнала и специальных публикаций и наших авторов.

Мы благодарим тех, кто посылает свои статьи, сообщения, которые являются очень существенной частью нашей работы.

Мы глубоко благодарим наших членов Клуба переводчиков, которые любезно изо дня в день и добровольно делают свою работу. Мы благодарим членов, которые соглашаются быть нашими представителями в различных странах, регионах как национальные представители, или специальными представителями и Вице-президентами WASWC. Мы благодарим множество научных учреждений, правительственные агентства, неправительственные организации за их поддержку, как организации являющиеся членами WASWC. Мы благодарим головные учреждения (Ministry of Water Resources, PRC; AIT; ERECON) и их вебмастеров за их поддержку, услуги которых позволили чтобы наша Ассоциация работала бесперебойно и гладко. Наконец, за неоценимую финансовую поддержку следующих предприятий и фирм: SYNGENTA (Швейцария), SEMEATO Farm Machinery (Бразилия), Eijkelkamp Agrisearch Equipment (Нидерланды) и Donald Fryrear Custom Products & Consultants (США),

**Оплата за членство:** Мы выслали напоминания сотням платящих в прошлые месяцы членам, и мы заранее благодарим их, и просим остальных, заплатить свои взносы. Ваш вклад поможет сделать работу WASWC, постоянной и прочной для пользы людям всех странах независимо от их экономического уровня развития.

**Открыта номинация на премию имени Нормана Гудзона 2007:** Членов Ассоциации просим представить список персон для получения премии имени Нормана Гудзона.

Это - самая высокая честь, представляющаяся Ассоциацией. Эта награда за отличную службу с учетом международных достижений в области почво-водосбережения. Премия названа в честь Нормана Гудзона, образцовая профессиональная карьера которого была посвящена результату в области работы почво-водосбережения мирового уровня.

Если Вы знаете такого человека, который сделал выдающуюся работу в рамках почво-водосбережения, особенно на международном уровне, пожалуйста, вышлите нам его имя и короткое описание его работ, чтобы наш Комитет по Премии мог присудить эту награду в течение этого года. Пожалуйста, пошлите ваши предложения председателю Комитета по Награждениям, **профессору Станимиру Костадинову**, Факультет Лесоводства, Университет Белграда, Белграда, Сербии и

Черногории, [kost@eunet.yu](mailto:kost@eunet.yu) и [kost@yubc.net](mailto:kost@yubc.net). Крайний срок для подачи 30 апреля 2007 г. Инструкции по Премии следующие:

### **Критерии**

- \* Премию может получить член Ассоциации, также не только его члены.
- \* Избранные члены правления Ассоциации не имеют право на премию при работе на этом посту.
- \* Служба, работа и достижения кандидата должны соответствовать основным и широко признанным вкладам в почво-водосбережение на международном уровне.

### **Процедура Назначения**

- \* Любой член Ассоциации может предложить назначения.
- \* Предлагающие кандидата лица должны представить свое предложение о номинанте в форме рассказа до 1 000 слов. Сведения для поддержки кандидата должны представить возможность документировать международные достижения кандидата, включая такие пункты, как профессиональные достижения в публикациях о природных ресурсах и статьях, письменных или представленных на профессиональных встречах. Работа в Ассоциации в качестве члена или не члена и работа в другой профессиональной организации или организации по консервации может также быть включена.

### **Отбор**

- \* Комитет Ассоциации по награждениям будет делать обзор всех предложений, и отбирать номинанта.
- \* Премия будет представлена в случае, определяемой Президентом Ассоциации.
- \* Премия будет даваться не более, чем одному лицу ежегодно. Премия не будет выдана, если подходящий кандидат не был выдвинут, или, если Комитет по награждениям решил, что кандидаты не выполняют соответствующих критериев для премии.

### **Изменения формата Информационного бюллетеня WASWC выпуска 22(3):**

Члены, возможно, отметили некоторые изменения в формате последнего выпуска информационного бюллетеня. Содержание его было, фактически, то же самое что касается всех предыдущих выпусков, но колонки были перестроены. Они теперь разделены на две части, с рекламами между ними. Колонки в первой части - те, которые большинство членов хотели бы прочитать сначала, чтобы узнать о новых событиях за прошлые три месяца. Во второй части, - главным образом статьи, которые менее срочны по своему характеру, и их можно прочитать позже.

Но это - только грубая модель на сегодняшний момент. Мы просим членов сообщить, нам, какие их предпочтение.

### **Сообщение нашего Главного редактора журнала и научных статей WASWC**

Фотография слева: **Джон Лафлен (John Laflen)**, наш Главный редактор, его жена **Шерли**, 4 дочери, 15 внуков и 2 правнука, плюс три зятя, и жены трех его женатых внуков. Снимок был сделан в ноябре прошлого года в его доме в Штате Айова, США, - всего 29 родственников.

Джон сообщил о том, что в 2006 г. отметил первый год публикации раздел Журнала и научных статей Ассоциации.

Выполненные работы в течение года включают:

1. Была разработана веб - страница для публикаций WASWC.
2. Были разработаны процедуры обзора источников информации, рецензии, редактирования и их регистрации.
3. Рассмотренным и помещены в сети девять статей Журнала (из Кении (2), США, Таиланда, Индии, Китая, Турции, Ирана и Израиля).



Другие 15 статей находятся в процессе работы (4 статьи проходят редактирование, 11 на рецензии, и на связи с редакторами).

4. Девять научных статей (из Великобритании, Непала, Китая, Австралии, Чили, Бразилии, Канады, Афганистана, Кения) были отредактированы и объявлены в сети, 2 статьи редактируются.

5. Статьи, помещенные в Бюллетене, снабжены рефератами на 10 языках.

Журнал это полностью рецензированные статьи, сообщения. Научные статьи представляются Главному редактору (EiC); EiC выбирает Общего Редактора (AE), чтобы управлять процессом обзора статей, с 3 уровнями рецензирования. AE выбирает рецензентов, получает их рекомендации, и затем направляет эти рецензии, с их рекомендациями, для EiC. Он в свою очередь связывается с авторами в отношении их публикаций. Список потенциальных рецензентов указывается в приложениях, но в приложениях могут вне основного списка включены рецензенты из других географических регионов и тех, которые могли бы провести хорошую научную экспертизу рецензии специфической статьи. Если Вы заинтересованы в том, чтобы быть введенным в приложениях и/или рецензентом, пожалуйста, пошлите мне сообщение электронной почтой по адресу: ([laflen@wctatel.net](mailto:laflen@wctatel.net)).

Редакторы, которые вели, обзоры (рецензии) статей в прошлом году:

Artemia Cerda, Spain Nahid Elbezzaz, Morocco Tom Goddard, Canada Mohammad Golabi, Guam Antonio Guerra, Brazil Ian Hannam, Australia Ion Ionita, Romania Surinder Singh Kukal, India	Franco Obando, Colombia James Owino, Kenya Dorothy Mutisya, Kenya Hemanthi Ranasingh, Sri Lanka Eduardo Rienzi, Argentina Rajendra Shrestha, Thailand Rhodri Thomas, United Kingdom Alex Watson, New Zealand
--	---

Все эти труды, статьи, сообщения предназначены для архивирования проводимых работ в области, которая представляет интерес для членов WASWC. Это может включать сообщения, новые статьи, социологические исследования, предварительные результаты и другие работы, оцененные как представляющие интерес членам WASWC. Все представленные статьи будут изданы, если они представляют интерес членам WASWC и если они имеют хорошее качество. Они редактируются для краткости и ясности.

Одно из главных достижений - публикация рефератов на десяти языках. Этот успех - во главе которого стоял Самран Сомбатпанит. Добровольные помощники, которые переводят реферат с английского на другие языки (а также информационный бюллетень), указаны на адресе: <http://waswc.ait.ac.th/translators.html>.

Намеченные цели на 2007 г. состоят из нескольких пунктов - чтобы формализовать группу объединённых редакторов, и усилить процедуры, для ускорения оценки, редактирования, и публикации статей и Журнала.

#### **Новые статьи Журнала и сообщений, объявленные на нашем вебсайте:**

- Лабораторное изучение для оптимизации программирования проверки плотины в Loess Плато, КНР, **Ху, Х. У. и другие.**
- Оценка разложения отстоя активированного грибами белой гнили для деполяризации текстильных сточных вод, **Seker, S. и другие.**
- Отношения между чистым азотом минерализация/иммобилизация и краткосрочные нормы респирации в известковой почве, исправленные различными остатками растения, **Nourbakhsh, F., и R. P. Дик**
- Долгосрочные изменения в режиме грунтовых вод водоносного горизонта в долине Jezre'el, (Израиль), **Mirlas, V. и другие.**
- Менеджмент общего водораздела: Примеры из Герата, Западного Афганистана, **Девы, К. J. и другие.**
- Добыча песка и его экологические и социально-экономические следствия в засушливых и полусушливых регионах Кении, **Mutisya, D. N.**

Вы можете ознакомиться с этими работами на сайте: <http://homepage2.nifty.com/waswc/publication/j-articles.htm>.

## Победители Конкурса фотографии (крайний срок подачи 25 июня 2006 г.)



**Снимок справа:** изучение инфильтрации влаги в поле, Марокко, **Najwa Bensaleh**, национальная Школа инженеров лесоводства, BP 511 Tabriquet, Sale, Марокко. [b\\_najwa@hotmail.com](mailto:b_najwa@hotmail.com)

**В середине:** Беспашотная технология с полным использованием остатков культуры не может увеличивать ежегодно органическое вещество почвы на 0.2 %, Chequen, Чили, **Карлос Кроветто (Carlos Crovetto)**, Консепсьон, Чили. [crovetto@entelchile.net](mailto:crovetto@entelchile.net)

**Слева:** Недостаток пригодного топливного материала - основное беспокойство сельских общин связанное с водоразделом, хотя есть только минимальная ссылка на это в изданной литературе. Сбор топлива - ответственность мужчин и детей. Собирается любая способная гореть растительность: палки, древесные травы (khor) и выкорчеванные молодые деревья, Афганистан, **Китом Вайрго**, Newmarket, Великобритания. [keith@virgos.freeserve.co.uk](mailto:keith@virgos.freeserve.co.uk).

Победителей просят выбрать книгу на сайте [www.scipub.net](http://www.scipub.net) и сообщить нам. Членов Ассоциации просят высылать больше фотографий; следующий крайний срок будет 25 марта 2007.

### Новые фотографии на наших вебсайтах

1. Фотографии от 10-ого Симпозиума WOCAT и координационная встреча в Белграде, Сербии, Сентябрь 2005 г. (300 фотографий)

<http://outdoors.webshots.com/album/555473540NSHLDw>



2. Фотографии посещения конференции в Университете Нихон в Японии, сентябрь - октябрь 2005 г. (300)

<http://outdoors.webshots.com/album/469766807MCLvuF>

3. Фотографии от недавних мероприятий по изменению климата,

Ноябрь-декабрь 2006 г. (359)

<http://good-times.webshots.com/album/555675979XNmamy>



4. Фотографии шторма Дурио, который произошел на Филиппинах, декабрь 2006 г. (154)

<http://outdoors.webshots.com/album/556162416FDGmrG>

5. Фотографии селевого потока от ключевой лаборатории «горных опасностей и земной поверхности».

Процесс развития, Академия Наук КНР, Сычуань, Китай (37)

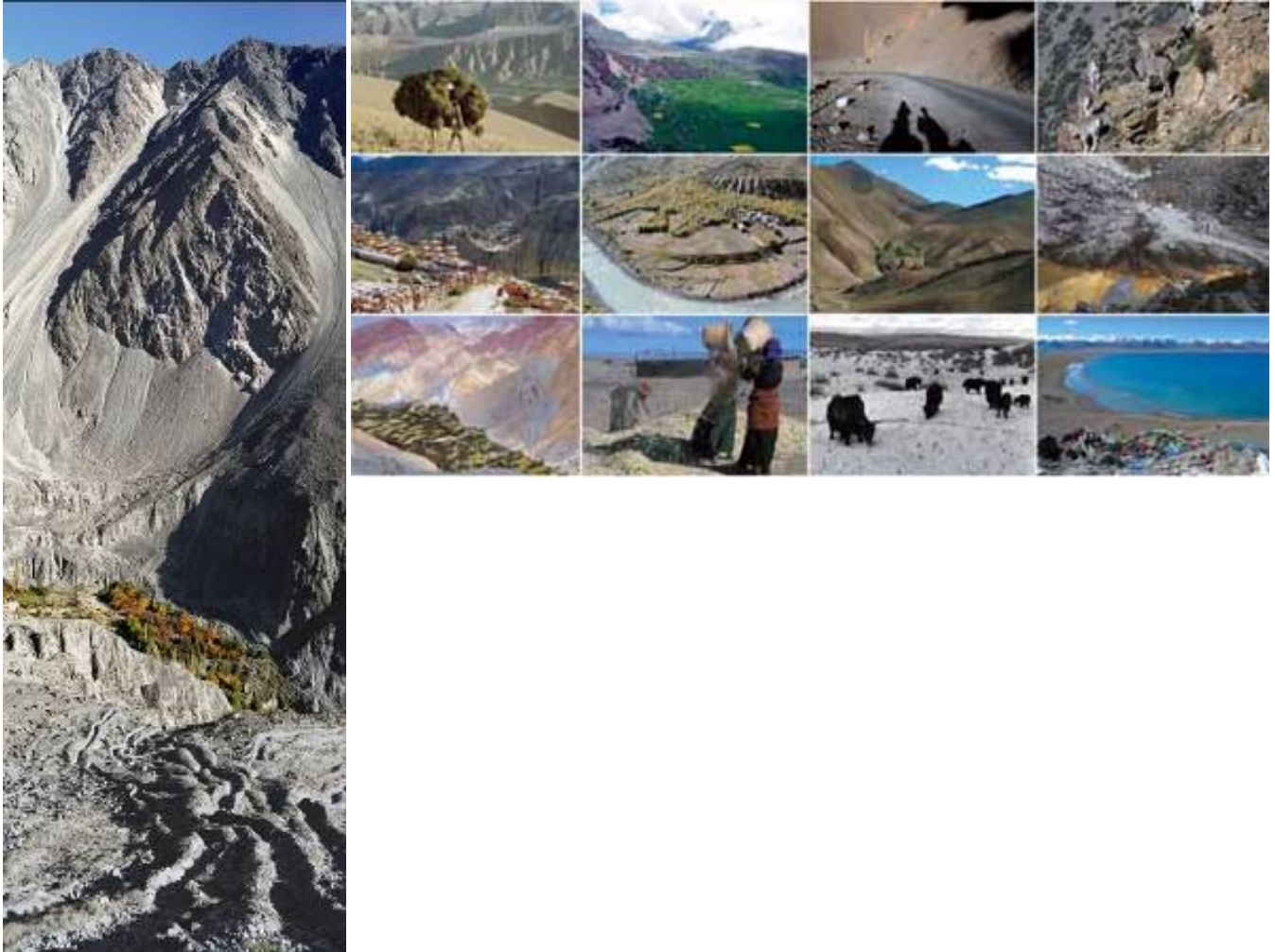
<http://outdoors.webshots.com/photo/2999041520056376852EtYNwP>



## Другие фотографии

Фотографии, занявшие призовые места в соревновании 2006 г. во время празднования организацией ICIMOD Всемирного дня охраны окружающей среды на тему: Пустыни и опустынивание в высоких высотных областях. Эти ошеломляющие фотографии можно увидеть и скопировать на сайте [www.icimod.org/home/pub/publications.content.php?puid=84](http://www.icimod.org/home/pub/publications.content.php?puid=84).

Также празднование 10-ой годовщины Форума гор. Более подробная информация в [www.icimod.org](http://www.icimod.org). Кроме того, календари для рабочего стола с красивыми фотографиями гор (ниже) также доступны в только за US\$5 каждый (со стоимостью пересылки), или US\$7 для адресов вне Азии.





## Новые Члены правления

**Сурадж Бхан (Suraj Bhan)**, национальный Представитель Индии; также Президент Общества Консервации Почвы Индии, G-3, National Societies Block, National Agriculture Science Centre Complex, DPS Marg (PUSA), New Delhi-110012, India. [bhan\\_suraj2001@yahoo.co.in](mailto:bhan_suraj2001@yahoo.co.in) & [soilcsi@yahoo.co.in](mailto:soilcsi@yahoo.co.in).

Доктор Бхан родился 15-ого июля 1945 г., имеет степень Бакалавра по сельскому хозяйству и Мастера, доктор философии кафедры Почвоведения и Агрохимии в индийском Сельскохозяйственном Научно-исследовательском институте в Нью-Дели – считающийся аграрным университетом.

Он начал его профессиональную карьеру как младший химик почвовед с 1975 г. и поднялся до позиции Специалиста (Отложение осадка), в настоящее время является заместителем Специального уполномоченного, перед увольнением в июле 2005 г. занимал должность Дополнительный Специальный уполномоченный.

Он имеет более чем 90 технических научно - исследовательских статей и является автором книг, научных трудов, полевых справочников и технических бюллетеней.

Он организовал Программы по обучению менеджмента водоразделов и в области восстановления дренажных систем, для развития навыков профессионального ресурса в стране. Он получил обширный опыт по мониторингу и выполнению работ по менеджменту водоразделами, восстановлению почвы, по деградации пустошей, почво-водосбережению и его менеджменту, проводил обзор почв и планирование землепользования обеспеченного осадками земледелия, по дистанционному доступу к данным, окружающей среде, и естественному менеджменту ресурсов в равнинах и предгорных областях.

Его хобби читать книги, писать и путешествовать.

**Валид Дхоуби (Walid Dhouibi)**, национальный представитель Туниса. [pasp@anged.nat.tn](mailto:pasp@anged.nat.tn), [dhouibi\\_walid@yahoo.fr](mailto:dhouibi_walid@yahoo.fr)



Инженер Уолид Дхоуби родился в Тунисе 23 ноября 1978 г. Он работал в тунисском Агентстве по менеджменту отходов (Отдел по утилизации твердых отходов при содействии тунисского Управления по охране окружающей среды) с июля 2002 г., и - в настоящее время является национальным координатором по Африке в Программе по запасам Туниса ([www.Africastockpiles.org](http://www.Africastockpiles.org)).

Целью программы является: (а) улучшение качества жизни бедных общин, снижение риска здоровью связанных с экологическими проблемами, (b) улучшение защиты окружающей среды, и (c) увеличение способности сельскохозяйственного сектора лучшему контролю над вредителями сельскохозяйственных культур.

Он имеет ученую степень в организации производства при национальной Технической Школе Туниса (Ecole Nationale d'Ingenieurs de Tunis). Он хорошо владеет арабским, французским и английским языками.

Участвовал в проекте и выполнении нескольких национальных программ в области менеджмента твердых отходов и защиты окружающей среды. Он участвовал на различных международных встречах и обучающих симпозиумов. Имеет хорошие связи с несколькими международными организациями, такими как World Bank, the UN FAO, and CropLife International.

С ним можно войти в контакт по адресу: Agence Nationale de Gestion des Dechets, 06 rue Al Amine Al-Abbassi, 1002 Tunis-Belvedere - Tunisia. Phone/Fax: +216.71 286 171; Mobile: +216.97 49 46 75

**Миглена Жиуански (Miglena Zhiyanski)**, национальный Представитель Болгарии. [zhiyanski@abv.bg](mailto:zhiyanski@abv.bg)

Miglena Zhiyanski родилась в Софии, в ноябре 1976 г. Она получила высшее образование в области экологии и консервации экологии, имеет ученую степень Мастера (Университет Лесоводства Софии в 1999г.). Работает исследователем в Отделе Экологии Леса Научно-исследовательского института Леса (FRI), болгарской Академии Наук с 2004 г. Заведует докторантурой по экологии и защите окружающей среды болгарской Академии Наук. Ей предоставили стипендию от французского Посольства в Болгарии, и она закончила вторую докторантуру при Университете Franche-Comte, Besancon, (Франция). Она хорошо владеет русским, французским и английским языком. Ее научные интересы связаны с системой почвы, органическим веществом почвы, моделирования, радиоэкологии и радиобиологии, поведением радионуклидов в естественных экосистемах и миграции элементов в системе почва-растение. Она - активный член болгарской Ассоциации почвоведения и Союза лесников Болгарии. Она участвует в различных научно-исследовательских работах в области консервации почвы. В свое свободное время Миглена любит читать и ходить в горы.



Ее адрес: Forest Research Institute, BAS, 132 "KI. Ohridski" Blvd., 1756 Sofia, Bulgaria. Phones: +359 2 962 04 42 and +359 887 29 81 18 (mobile)

## Некролог

### Джорджи Джергов (1938-2006 гг.)

Трагически скончался 7 декабря 2006 года наш дорогой коллега и друг профессор Джорджи Джергов, Вице-президент WASWC по Восточной Европе.

Он родился в 1938 году в Софии, Болгарии. Закончил свое образование в Университете архитектуры, гражданского строительства и геодезии, и дальше продолжил свое образование в России. Он работал в национальном



Институте метеорологии и гидрологии Софии с 1964 от того времени пока не стал работать исследователем в Отделе по речным наносам.

Профессор Джергов был превосходным ученым в области гидрологических измерений, сбора данных и хранения информации по водным ресурсам, речных наносов, процессов протекающих в реках, гидрометрии, водного загрязнения, антропогенного воздействия и дистанционного доступа к данным, с более, чем 200 публикациями.

Много лет он был членом правления WASWC, взявший роль Вице-президента Ассоциации по Восточной Европе. Он представлял WASWC на многих международных конференциях. Он участвовал в организации WASWC, в балканских странах в Софии в июле 2003 г., когда была установлена первая инициатива по региональному сотрудничеству с Балканскими странами (Болгария, Македония, Турция и Сербия).

По поводу кончины профессора Джорджи Джергова, профессор Станимир Костадинов, Начальник Отдела Экологической инженерии, Белградского Университета сказал: *“смерть профессора Дж. Джергова - большая потеря для его семьи, его друзей, а также для коллег всех континентов в области эрозии, контроля потоками и транспортировки осадков.”*

**Доктор Иван Маринов**, Научно-исследовательский институт Леса - БАРИИ, 132 “KI. Ohridski” бульвар, София, Болгария

**Профессор Станимир Костадинов и профессор Майодраг Цлатик**, Отдел Экологической Разработки для Почвы и Воды Защита Ресурсов Способности(Факультета) Лесоводства, Белградского Университета.

**Членов Ассоциации Сербии просим, чтобы они написали нам, сообщения о любых новостях, чтобы наши члены могли бы узнать больше о вас. Высылайте на нашу почту: [sombatpanit@yahoo.com](mailto:sombatpanit@yahoo.com).**

### Катастрофа в Непале:

#### Защитники природных ресурсов погибли при крушении вертолета в Непале

<http://news.mongabay.com/2006/0924-wwf.html>, 25 сентября, 2006 г.



На снимке трое из погибших защитников природных ресурсов: слева – **Чандра Гурунг (Chandra Gurung)** был пионером по устойчивому развитию природных ресурсов; **Тирха Маскей (Tirtha Maskey)** был ведущим экспертом по охране крокодилом и носорогов; **Ханка Гурунг (Harka Gurung)** был экспертом по Гималаям (Фотографии: WWF)

Двадцать четыре человека погибли при крушении вертолета в Непале в субботу 23 сентября. Семеро из них были сотрудниками WWF, ведущей группы по консервации.

Вертолет доставлял их от участка по консервации в местечке Гунса (Ghunsa), в отдаленных восточных горах Непала.

Также на борту были высокопоставленные правительственные должностные лица Непала, представители агентств, включая USAID, журналистов и четырех российских и непальских членов команды. В катастрофе в живых никто не остался.

"Я с глубокой печалью, хочу сообщить Вам о непоправимой потере федерации WWF" сказал Картер С. Робертс (Carter S. Roberts), Президент и главный администратор WWF. " Этим ранним утром, мы получили известие из нашего офиса в Непале, о том, что семь сотрудников WWF наряду с неоценимыми партнерами в нашей работе по консервации, погибли при крушении вертолета в Непале. Если это подтвердится, то этот трагический случай единственная и самая большая потеря в 45-летней истории WWF. "

Наши сотрудники только что посетили местного сотрудника по менеджменту сообщества по консервации в районе Канченджанга (Kanchenjunga). После двух дней поиска, в условиях плохой погоды, плохой видимостью и сложным ландшафтом, а также отдаленное местоположение препятствовали поиск. Место крушения вертолета было найден, только на расстоянии 1.5 миль от деревни Гунса (Ghunsa).

Местность по консервации Канченджанги граничит в местечке Сикким с Индией, Тибетской Автономной Областью КНР и с восточным Непалом с Канченджанга, третьей самой высокой горой в мире.

Регион поддерживает проживание снежного барса, красной панды, мускусного оленя и гималайского черного медведя и известна своим этническим разнообразием и богатым культурным наследием. Однако, оценено что примерно 75 % домашних хозяйств в данном районе ежегодно сталкиваются с дефицитом продовольствия.

По сообщению БИ-БИ-СИ: По словам Габриэля Кампбелла \*, американского защитника природных ресурсов базировавшего здесь, говорится: "было невозможно собрать более замечательную группу защитников природных ресурсов и гималайских ученых - пионеров в помощи местным жителям понять и сохранять их природные ресурсы. "

\*Директор международного Центра интегрированного развития гор, Катманду, Непал.

[gcampbell@icimod.org](mailto:gcampbell@icimod.org), [www.icimod.org](http://www.icimod.org)

## ФОРУМ ЧЛЕНОВ

### Партнеры по экоземледелию:

#### Приобретенные подарки, можно заменить на 100 000 000 000 \$, чтобы они стали доступными для спасения мира!

Дорогой Samran и другие члены WASWC, Партнеры по экоземледелию совместно с [changingthepresent.org](http://changingthepresent.org) имеют новую концепцию для некоммерческих вебсайтов.

Вот возможность, которую мы видим и что она очень захватывающая!

Каждый год, люди во всем мире тратят миллиарды долларов, покупая подарки друг другу. Люди в США тратят 250 миллиардов на это и 100 миллиардов \$ в течении одного курортного сезона. Вообразите, на мгновения, чего мы могли достигнуть, если даже маленький процент от тех денег на подарки были бы переадресованы некоммерческим организациям работающих, для того чтобы сделать наш мир лучшим местом. Многие из нас, и многие из наших друзей, действительно не нуждаются в другом кексе с цукатами и орехами, тостере, бумажнике, в попкорне, наборе ручек и карандашей или в галстукке. Однако, мы хотим продемонстрировать нашу дружбу с определенным человеком, даря подарок.

Так как для большинства из нас это является любимой страстью и неудивительно, что все больше людей дарят подарки друг другу, то есть благотворительное пожертвование, сделанное для друга.

Организация под этим сайтом [changingthepresent.org](http://changingthepresent.org) предлагает тысячи определенных подарков от сотен ведущих некоммерческих организаций, так что посетители могут выбрать точно, все что они хотели бы приобрести. Тем самым Вы можете защитить акр тропического леса или финансировать час времени исследователя раковых болезней. Вы можете обеспечить ребенка его первой книгой, пациента СПИДа спасительными лекарствами, беженцев - убежищем, или для голодной семьи представить долгожданную пищу. Наш сайт предлагает необходимые вещи фактически для любого случая. И конечно, Вы найдете там возможность пожертвования для партнеров по экоземледелию.

Эта ссылка направит Вас прямо на нашу страницу: [www.changingthepresent.org/welcome/nonprofits/show/121](http://www.changingthepresent.org/welcome/nonprofits/show/121)

Все мы еще раз хотели бы поблагодарить вас за ваше великодушие и энергичную поддержку нас в прошлом году, и желаем Вам провести замечательный праздник и встретить Новый Год.

**Сара Дж. Шерр (Sara J. Scherr)**, Ph.D., President, Ecoagriculture Partners, 1050 Potomac Street, NW Washington, DC 20007 U.S.A., [sscherr@ecoagriculturepartners.org](mailto:sscherr@ecoagriculturepartners.org), [www.ecoagriculturepartners.org](http://www.ecoagriculturepartners.org)

Дорогой Самран,

Мы имеем одну из фантастических новостей. Недавно, Бенасу (Benediktas Jankauskas - национальный Представитель WASWC Литвы, [kaltbs@kaltbs.lzi.lt](mailto:kaltbs@kaltbs.lzi.lt)) оказана честь, быть приглашенным в британское посольство в Литве при посещении



посольства Королевой Элизаветой II. Бенасу повезло встретиться с ней лично (см. фото) и в беседе упомянуть о Проекте BORASSUS.

Впоследствии, это было

подхвачено британским СМИ и эта информация была сообщена на вебсайте БИ-БИ-СИ (см. ссылку ниже). Это - хорошая реклама для проекта.

[http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk\\_news/england/west\\_midlands/6084168.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/england/west_midlands/6084168.stm).

**Колин Бут (Colin Booth)** ([c.booth@wlv.ac.uk](mailto:c.booth@wlv.ac.uk)), BORASSUS Project and Deputy National Representative for the United Kingdom

Дорогой Samran,

Это к дополнению, - Вы делаете хорошую работу, на таком важном месте и хотел бы Вас поздравить с Рождеством Христовым.

Милдред Амакири (Mildred Amakiri), Нигерия, [mildred4u2002@yahoo.com](mailto:mildred4u2002@yahoo.com)

Дорогой доктор Самран,

Большое спасибо за ваше доброе сообщение и за НОВОСТИ WASWC. Это действительно очень полезно для нас. Вы действительно заслуживаете поздравления за хорошую работу.

Позвольте мне также воспользоваться возможностью, чтобы сообщить Вам и всем другим членам WASWC, что я закончил мой контракт с Колледжем сельского хозяйства, Университета Ботсваны, в связи с тем что я был недавно назначен Его Превосходительством Президентом Руанды Паулем Кагэйм (Paul Kagame), и Правительством страны Генеральным директором Научно-исследовательского и технологического института (Institut de Recherche Scientifique et Technologique (I.R.S.T)).

Я искренне надеюсь, что на моем новом посту, я буду иметь возможность работать с Вами и другими членами WASWC, для установления хороших и длительных совместных взаимосвязей между WASWC и Членами других организаций, учреждения, с университетами и нашим учреждением I.R.S.T.

Всех членов WASWC - тепло встретим в Руанде. Ваши научные вклады будут высоко оценены нашей страной.

**Доктор Джин Баптисте Ндавэйезу (Jean Baptiste Nduwayezu)** – действующий член WASWC, Генеральный директор Научно-исследовательского и технологического института (I.R.S.T), В.Р. 227 Butare, Руанда. Звонить: + (250) 530395/530015; Факс: + (250) 530939; Мобильный телефон: + (250) 08657767; jbuwayezu@yahoo.co.uk.

0 Дорогой Самран,

Сайт [www.ppgis.net](http://www.ppgis.net) - Форум по Общим географическим информационным системам и технологии - был запущен 7 июля 2004 г. В прошлом месяце, спустя два года после его начала, членство преодолело порог в 1000 членов и устойчиво увеличивается по 30-40 человек в месяц. Пока 1 026 сообщений были объявлены на сайте в дополнение к ресурсам, новостям и объявлениям. Все могут с ними ознакомиться через наш диалоговый интерфейс.

Все мы учимся, и мы продолжаем узнавать, и изменяемся день за днём. Большое спасибо всем Вам, кто сделал эту инициативу настолько обогащающей нас и плодотворной. Приглашаем членов WASWC, присоединиться к нашей группе [www.ppgis.net](http://www.ppgis.net).

**Джакомо Рамбальди (rambaldi@cta.int)**, администратор Списка и модератор PPGis.net [Открытый Форум по Общим географическим информационным системам и технологии [www.iapad.org](http://www.iapad.org) и принимает гостей на сайте: [www.ppgis.net](http://www.ppgis.net). Информацию об обществе, о PGIS, PPGIS и библиографию карт найдете на сайте: <http://ppgis.iapad.org/bibliography.htm>.]

0 Дорогих доктор Самран,

В ответ на Ваше письмо сообщаю следующее: Консервация почвы по посадками мангрового дерева, для защиты от процессов эрозии берегов рек (CCEC, Бангладеш) поздравляет Вас и всех членов WASWC с Новым Годом. CCEC - местная экологическая неправительственная организация, основанная в Кхуална, Бангладеш, работающий с участием местных жителей по экологической устойчивости прибрежных экосистем Бангладеша, особенно в юго-западном прибрежном регионе Sundarban. Обучение экологическому образованию, преподавателей Начальной школы Кхуална (EET), района Bagerhat Satkhira и по консервации биоразнообразия среди заинтересованных лиц региона - две главных области работы CCEC.

Однако, CCEC более активен в проводимой кампании по сохранению мангрового дерева после того, как произошло опустошительное цунами 26 декабря 2004 года в Индийском океане, которое привело гибели тысячи людей в Индонезии, Шри-Ланке, Таиланде и других странах. Рекламные листки и постеры с сообщениями о защите мангровых деревьев и необходимость в их сохранении доступны на нашем сайте.

Вы будете рады услышать, что CCEC сформировал Общество по защите мангрового дерева с 51 членами (MPS) и отметил международный День мангрового дерева 26 июля 2006 г.

CCEC планирует расширить свою деятельность в областях, смежных с Sundarban. ЮНЕСКО объявил о Международном сайте наследия. Мы ждем вашего сотрудничества в увеличении фондов для движения по сохранению и

естественного восстановления видов мангрового дерева на внешней стороне полдера (осушенный участок земли, защищенный дамбой), чтобы поддержать прибрежные экосистемы помимо долгосрочного планирования для создания зеленого прибрежного пояса с зарослями мангрового дерева.

Ваше сотрудничество и предложения могут уменьшить уязвимость и спасти миллионы людей, кто живет в прибрежных общинах Бангладеша от повышения уровня моря из-за глобального потепления.

**Mowdudur Rahman**

Директор, Центра CCEC, Tagdir Mohal House No. 93, Road No. 2, Sonadanga R/A, Khulna-9000, Bangladesh.

[ccec\\_bd@khulna.bangla.net](mailto:ccec_bd@khulna.bangla.net), [mowdudurrahman@hotmail.com](mailto:mowdudurrahman@hotmail.com)

## НОВЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ИСТОЧНИКИ

**Книги, труды, справочники, сообщения и брошюры** (многие из них в сети и бесплатны - см. также рецензии публикаций в части II Информационного бюллетеня)

**Биологические подходы для устойчивости почвы**

**Norman Uphoff, Andrew S. Ball, Erick Fernandes, Hans Herren, Cheryl Palm, Jules Pretty, Pedro Sanchez, Nteranya Samginga, Janice Thies**



**Системы**, редакторы: **Норман Уффоф (Norman Uphoff), Эндрю С. Бол (Andrew S. Ball), Эрик Фернандес (Erick Fernandes), Ханс Эррен (Hans Herren), Оливьер Хюссон (Olivier Husson), Марк Лэйнг (Mark Laing), Черри Палм (Cheryl Palm), Жюль Претти (Jules Pretty), Педро Санчес (Pedro Sanchez), Нтерания Самджинга (Nteranya Samginga), Дженис Тис (Janice Thies).**

102 эксперта из 28 стран представили свои труды по науке и инновациям по устойчивому менеджменту почвенной системы. 2006 г.

Книга состоит из 50 глав, 764 стр. и стоит US\$149.95 и содержит 85 Гигабит информации.

\* исследует проблемы и решения для почвенных систем в различных климатических условиях;

\* обсуждаются важность символических отношений между растениями и почвенными организмами, с сельскохозяйственными культурами как составными и взаимозависимыми участниками экосистем;

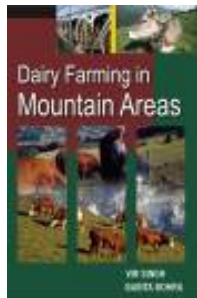
\* стремятся уменьшить расстояние между научным исследованием и технической практикой;

\* исследуются связь между вредителями и контролем болезней растений, изменениями климата, методов восстановления урожайности, контроля и моделирования.

Интересная книга и чрезвычайно удобная в поиске информации, чтобы улучшить наше понимание экологии почвы и как достичь и управлять устойчивыми почвенными системами.

A CRC Press book, ISBN 1-5744-583-9, Taylor & Francis, U.K./U.S.A., [www.crcpress.com](http://www.crcpress.com), [www.taylorandfrancisgroup.com](http://www.taylorandfrancisgroup.com)

## Молочная ферма занимающаяся сельским хозяйством в горной области



Авторы: **Вир Синг (Vir Singh)** и **Бабита Бохра (Babita Bohra)**. 2006.191 стр. ISBN: 8170354374. PTC 500.

Пожалуйста вышлите ваши заказы по адресу: DAYA PUBLISHING HOUSE, 4760-61/23, Ansari Road, Darya Ganj, NEW DELHI - 110 002, Ph: +91-011-23245578, 23244987, Fax: +91-011-23244987, [dayabooks@vsnl.com](mailto:dayabooks@vsnl.com), [www.dayabooks.com](http://www.dayabooks.com)

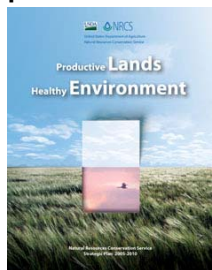
## Продуктивные земли - здоровая окружающая среда: Министерство сельского хозяйства США Стратегический План, 117 стр.

Этот Стратегический План устанавливает направление для МСХ США и описывает наши приоритеты по консервации и ее цели.

Смелый, обдуманный, и далеко идущий план бросает нам вызов чтобы рассмотреть заново прошлые подходы и развивать и принимать новые подходы.

Этот план будет вести МСХ США по осуществлению ключевого пересмотра стратегий, руководящих линий бизнеса агентств, выполняющая потребности клиента, и развивая и усиливая способность достичь целей нашей миссии. Запросы о бумажных копиях Стратегического Плана могут быть сделаны по адресу: <http://landcare.sc.egov.usda.gov/> или по адресу 1-888-LANDCARE. Цифровая копия доступна в [Productive Lands, Healthy Environment](#) NRCS Strategic Plan 2005-2010 (6 MB)

## Справочник - руководство для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию



**McHarry, Джанет Страчан, Розали Каллвэ и Джорджина Эр.** 19.99 + P\*P

"Справочник будет широко использоваться в Содружестве наций и вне его для облегчения понимания и обязательства в процессе встречи WSSD на всех уровнях". Предисловие подготовлено Доном Мак Кинноном, (Don McKinnon) Генеральным

Секретарем по делам Содружества наций.

Этот легкий для понимания справочник результатов деятельности WSSD. Существенный ресурс для тех, кто работает в группах сообщества, бизнесе, в местных органах власти, центральных ведомствах, региональных учреждениях и в международном сообществе. Этот гид обеспечит быстрый путь к Йоганнесбургскому Плану (Johannesburg Plan of Implementation), технический документ основанный на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, поможет продвинуть подлинное понимание общественного соглашения и практического действия по обязательствам принятых там.

Справочник подготовлены в сотрудничестве с Секретариатом Содружества наций.

Этот справочник можно приобрести по адресу: Owen Davies, [odavies@stakeholderforum.org](mailto:odavies@stakeholderforum.org).

- Stakeholder Forum for a Sustainable Future, 3 Bloomsbury Place, London, WC1A 2QL

## Руководство ФАО по описанию почв

Руководство по описанию почвы готово помочь Вам в понимании природы, свойств, динамики и функций почвы как часть ландшафта и экосистемы. Оно содержит точные инструкции о том, как описать участок и морфологию почвы в поле. Добавлены секции в этом четвертом издании по ссылкам описания почв с классификацией почвы. Для чтения и/или разгрузки документа по адресу: или посетите AGL On-line Publications Database. Контактный адрес: [Freddy.Nachtergaele@fao.org](mailto:Freddy.Nachtergaele@fao.org) <<mailto:Freddy.Nachtergaele@fao.org>>.



## Журналы, газеты и информационные бюллетени



Заявление Миссии: международная Земельная Коалиция (ILC) - глобальный союз межправительственных организаций и гражданского общества.

Земельная Коалиция вместе с бедными сельскими жителями проводит работу по увеличению их безопасного доступа к природным ресурсам, особенно земельным ресурсам, и позволит им участвовать непосредственно в политике и в процессах принятия решения, которые затрагивают их средства к существованию на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

**Прогресс.** Совместное издание Коалиции, которое выходит три раза в год. Копии можно найти на нашем вебсайте. Пожалуйста, раздайте копии нашего информационного бюллетеня для заинтересованных лиц.

Пожалуйста, если посылаете статьи, то старайтесь соблюдать максимум в 350 слов.

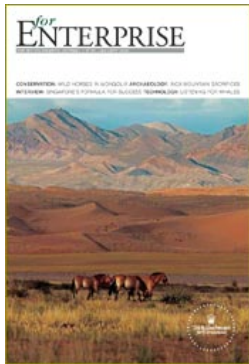
Редакционный комитет резервирует право редактировать представленные статьи. Пожалуйста пошлите по электронной почте нам с Вашими комментариями, статьями и фотографиями на адрес: [coalition@ifad.org](mailto:coalition@ifad.org) with comments, articles and relevant photos. - International Land Coalition Secretariat, IFAD, Via del Serafico 107, Rome 00142, Italy, Phone: +39 06 5459 2445; Fax: + 39 06 5459 3445, [coalition@ifad.org](mailto:coalition@ifad.org), [www.landcoalition.org](http://www.landcoalition.org)

**Содержание 20 номера журнала: Зима 2006 г.; сингапурская формула успеха; высокогорный антрополог; слушающий китов; голландский бог языка; тревожные вести арктической погоды; в первый год; коротко:**

# The Rolex Awards for Enterprise Journal

Published twice a year, it reports on recent and past Laureates as well as other award-related news.

[www.rolexawards.com/journal/journal.html](http://www.rolexawards.com/journal/journal.html)  
<<http://www.rolexawards.com/journal/journal.html>>  
[www.wikiloc.com/wikiloc/spatialArtifacts.do?event=search\\*u](http://www.wikiloc.com/wikiloc/spatialArtifacts.do?event=search*u)  
<[http://www.wikiloc.com/wikiloc/spatialArtifacts.do?event=search\\*u](http://www.wikiloc.com/wikiloc/spatialArtifacts.do?event=search*u)> ser=Jordi



Дорогие коллеги, я плохо знаком со списком и после чтения миссии форума, я думаю, что следующая информация могла бы заинтересовать Вас, поэтому я хотел бы объявить о вебсайте, и о том, что открытое общество энтузиастов GP хотело бы принять участие в обмене с их данными по GP со всего света:

<http://www.wikiloc.com>. Доступ полностью свободный, основан на Google Earth и позволяет даже визуализировать данные GP на

картах, с любого свободно доступного WMS. Эта система было разработана мной в мое свободное время. Я надеюсь, что Вы найдете ее полезной, и я хотел бы услышать Ваше мнение об этом приложении. Есть много места для усовершенствования, и любое предложение будет с благодарностью принято.

- Jordi L. Ramot, <http://wikiloc.blogspot.com>

## ВЕБСАЙТЫ:

<http://www.iapad.org/journey.htm>

**Путешествие нашей жизни (Paglawig Sa Among Kinabuhì), Bukidnon, Филиппины**

Описание: 14-минутное видео, о поездке на землю предков Nigaonon.

Виртуальная поездка обновляется, опыт жизни поколений членов сообщества и их культурного наследия с использованием 3D акселератора. Видео - [www.pafid.org](http://www.pafid.org).

*От редактора - Это - хороший материал, который Вам понравится, при этом можно выгодно воспользоваться программой увеличения скорости Интернета.*

**Аборигены Амазонки используют Google Earth, GP, чтобы защитить свой тропический лес,** [www.mongabay.com](http://www.mongabay.com) 14 ноября 2006 г.

Глубоко в самых отдаленных джунглях Южной Америки, индейцы Амазонки используют Google Earth, и GP- картографию, и другие технологии, чтобы защитить быстрое истощение их природы.

Научная Европейская сеть в борьбе с опустыниванием ([www.desertnet.de/european\\_dn.htm](http://www.desertnet.de/european_dn.htm)) <[http://www.desertnet.de/european\\_dn.htm](http://www.desertnet.de/european_dn.htm)>

[www.sustainableag.org](http://www.sustainableag.org) Baraka Agricultural College, Box 52 Molo 20106, Kenya.

Tel: 254 51 721091; Fax: 254 51 721310; Mobile: 254 725 777421. Contact [baraka@sustainableag.org](mailto:baraka@sustainableag.org) and request for Baraka e-newsletter. Кликните по адресу:

[www.floracultureintl.com/passport/default.asp](http://www.floracultureintl.com/passport/default.asp) для того, чтобы подписаться на международный журнал FloraCulture, Крис Беитес, Редактор: [www.gemswater.org/publications/index-e.html](http://www.gemswater.org/publications/index-e.html)

<<http://www.gemswater.org/publications/index-e.html>>

UNEP созывает встречу ее собрания третьей Технической Консультативной Группы по Программе GEMS/Water с 25 до 26 сентября 2006 г.

Принимает гостей UNEP-Мировой Центр Мониторинга Консервации (WCMC) в Кембридже, и вместе с техническими и научными экспертами ООН и других партнеров по экологии и доступа к качественной воде и устойчивости развития регионов. Основные моменты обсуждения:

1. Глобальный качественный доступ воды: [www.gemstat.org](http://www.gemstat.org) <<http://www.gemstat.org>>, откройте сервер сети ссылающийся на Google Earth;

2. Потребности по качеству данных и созданию способности воспользоваться ими развивающимися странами;

3. Технические проблемы типа моделирования, экологической гидрологии, и данных по грунтовым водам;

4. Будущее нуждается в глобальном качественном собрании данных по водным ресурсам и их оценки.

Детали и планы относительно выполнения этих проблем описаны в Техническом Консультативном документе в 3 номере издания: Будущие потребности в глобальном мониторинге водных ресурсов, его качества и оценки, как главный документ встречи. Эта статья может представлять интерес тем, кто работает в водном мониторинге, его качества и оценки, и может ознакомиться на сайте: <http://www.gemswater.org/publications/index-e.html>. Четвертая консультативная встреча намечена в начале 2008 года.

Комментарии и обратная связь приветствуется, адрес для контакта: [sabrina.barker@gemswater.org](mailto:sabrina.barker@gemswater.org).

[www.howtopedia.org](http://www.howtopedia.org), Простая, удобная технология, свободно доступная, и мы рады запустить новую совместную библиотеку для практического знания. Howtopedia - швейцарская некоммерческая организация, поддерживавшая Практическими Действиями (напр. ITDG) и международная Сеть по Технической Информации (ИНТИ), которая стремится установить основную совместную платформу для простых технологий, потому что мы убеждены что обмениваясь техническим ноу-хау невысокого качества с другими странами и организациями, что существенно для независимой и самостоятельной формы устойчивого развития стран нуждающихся в них.

На этой первой стадии обращаемся к специалистам и потенциальным пользователям в области экологически целесообразных технологий и их дальнейшего развития и непосредственно к Вам.

Мы приглашаем Вас посетить наш вебсайт и представить нам вашу профессиональную поддержку и обратную связь. Пожалуйста, примите участие в [howtopedia.org](http://howtopedia.org), редактируя и добавляя материалы, обеспечьте нам доступом к вашей базе данных или продвигайте наше содружество среди ваших сетей.

Следующее - секция "Как бороться с почвенной эрозией"

1. Как бороться с почвенной эрозией склонов?  
2. Как бороться с почвенной эрозией, прививая траву Ветиверия?  
3. Как бороться с почвенной эрозией в песчаных почвах?

4. Как защитить культуры от ветра?  
5. Как восстановить почву?

Щелкните на сайт: [www.borassus-project.net](http://www.borassus-project.net), чтобы узнать о Проекте BORASSUS, используемый профессором Майком Фалленом из Университета Вулвергемптона, Великобритании.

## УЧРЕЖДЕНИЯ

Центр Информации по технологии консервации, 1220 Potter Drive, West Lafayette, IN 47906, U.S.A.

[www.conservationinformation.org](http://www.conservationinformation.org). Звонить: +1-765-494-9555  
СТИС, некоммерческая организация, расположенная в Западном Лафайетте, Штате Индиана, является надежным источником информации и технологии для экологически ответственного и экономного жизнеспособного консервативного сельского хозяйства. Узнайте больше о нас, посетив: [www.conservationinformation.org](http://www.conservationinformation.org) или звоните +1 (765) 494-9555.

### **Национальный обзор менеджмента остатков культуры, показанный в Журнале «Farm Journal»**

Национальный Обзор менеджмента растительных остатков культуры еще раз привлек внимание к публикации. Журнал *Farm Journal* выдвинул на первый план, публикацию национального обзора CRM в его январском выпуске. История, "Холостой пробег трактора" написана журналистом ветераном Даррелом Смитом и выдвигает на первый план важность обзора, его использования и как в будущем можно проводить сбор данных.

Статья заканчивается цитатой Карена А. Сканлона (Karen A. Scanlon), руководителя СТИС, «Если Вы признаете ценность этого обзора, скажите об этом департаменту по консервации МСХ США вашего района и вашему штату по расширению информации и обучению что Вы хотели бы видеть обзор следующем году», Адрес для контакта со мной: [scanlon@conservationinformation.org](mailto:scanlon@conservationinformation.org) или наберите номер: СТИС в +1 (765) 494-9555, и мы поможем Вам.»

Историю можно увидеть на сайте: [www.agweb.com/Get\\_Article.aspx?sigcat=farmjournal\\*pageid=133768](http://www.agweb.com/Get_Article.aspx?sigcat=farmjournal*pageid=133768)



Что такое ИТС?  
([www.itc.nl](http://www.itc.nl))

Доктор Аббас Фархад (Abbas Farshad, ИТС) сказал нам, что голландский институт ранее называемый «Международный Институт космических изысканиям и земледелия» расположенный в Энсхеде, Нидерландах, был переименован на «Международный Институт Гео-информатики и наблюдения земли» с тех пор все еще содержит то же самое сокращенное название ИТС.

Как полагают "ИТС" это сокращение от названия «Международного Учебного центра» с самого начала и используется постоянно, главным образом из-за его краткости.

ИТС стал членом Организации WASWC с 2006 года. Пожалуйста, ознакомьтесь с его вебсайтом: [www.itc.nl](http://www.itc.nl) и ознакомьтесь с его деятельностью на нашем вебсайте <http://waswc.ait.ac.th/ITCPP2006.pdf>.

Вы можете за дополнительной информацией войти в контакт с доктором Фархадом по адресу: [farshad@itc.nl](mailto:farshad@itc.nl). Его почтовый адрес:

Department of Earth Systems Analysis, ITC, Hengelosestraat 99, P.O. Box 6, 7500 AA Enschede, The Netherlands. Phone: +31-(0)53 4874318; Fax: +31-(0)53 4874 336.

**WASWC будет очень благодарен, если Вы сможете разместить некоторые рекламные объявления, чтобы помочь нам, посредством чего мы будем способны сделать больше работ и предоставлять лучше услуги всем нашим членам.**

## Реклама



The future generations will have sustainable conservation of soils and water as a result of the development of no-till systems.

The brazilian experience in no-till is recognized all over the world as the best reference for a sustainable, conservation-based agriculture, but it would not be possible without the best equipment.

SEMEATO is proud of being the pioneer and now the world leader in no-till seeders and planters, after working for 40 years with farmers, researchers and engineers.




[www.semeato.com](http://www.semeato.com)

Since 1965

# FlowTracker<sup>®</sup>

Handheld ADV<sup>®</sup>

**NEW features.**  
**Same superior performance.**







- Discharge Uncertainty Analysis *Exclusive Feature***
  - ◆ ISO and USGS methods
  - ◆ Get all the info you need right away, even if you're still out in the field!
- SmartQC: *A NEW Industry Benchmark***
  - ◆ Built-in quality control feature that helps assure your data is correct, before, during and after you collect it.
  - ◆ Use the FlowTracker's pre-set criteria, or set your own.
- Professional, Customizable Reports: *BIG Time-saver***
  - ◆ No specialized, data management experience required.
  - ◆ Get your data, your way with a user-friendly software that creates attractive, comprehensive reports.
- New Keypad & Text Entry Features: *Simple Benefits***
  - ◆ Enter characters this same way you would on a cell phone.
  - ◆ Revised keypad overlay clearly displays all the extra features now available at your fingertips.
- Multi-language Support: *An International Hit***
  - ◆ Display/Keypad: German, French, English, Spanish, Italian
  - ◆ Software: German, French, English, Spanish, Italian, Japanese/ 日本語, Chinese/ 中文, Portuguese

Interest piqued? Email us at [inquiry@sontek.com](mailto:inquiry@sontek.com). Or, if you just want to talk to one of our SonTek Applications Specialists about your particular data collection challenges (your chance at some free advice!) call our San Diego Support Center at (858) 546-8327.

**SonTek**  
V47 Incorporated

**Sound Principles. Good Advice.**  
[www.sontek.com](http://www.sontek.com)

*Now Featuring*  
**SmartQC**

## СТАТЬИ

**Население США достигло в этом месяце 300 миллионов человек.**

**3 октября 2006 г. - Дебора Забаренко (Deborah Zabarenko),** Агентство Рейтер,

[www.boston.com/news/nation/washington/articles/2006/10/02/us\\_population\\_to\\_top\\_300\\_million\\_this\\_month/](http://www.boston.com/news/nation/washington/articles/2006/10/02/us_population_to_top_300_million_this_month/)

ВАШИНГТОН – Через некоторое время в этом месяце, число американцев превзойдет 300 миллионов человек, века, которая поднимает вопросы о воздействии на экологию основной индустриальной нации, население которой существенно увеличивается.

Американское Бюро по переписи населения предсказывает, что численность населения в 300 миллионов будет достигнуто в середине октября, спустя 39 лет после того, как американцы возглавили список в 200 миллионов человек и 91 год после того, как население превысило 100 миллионов. (Фактически, достигло этой позиции рано утром во вторник, 17 октября 2006, редактор)

Это делает Соединенные Штаты третьим по счету самым многочисленным населением в мире, после Китая и Индии.

Согласно Бюро по переписи рост населения наблюдается на Юге и Западе США. С 2004 до 2005 год имелось естественное увеличение американского населения - рождение минус смертные случаи - 1.7 миллионов и международная миграция до 1 миллиона человек.

Добавятся ли 300 миллионов американских иммигрантов или другие из них, будучи рожденные в Соединенных Штатах, ожидаемое количество населения США вызвано сообщением ее некоммерческим Центром по охране окружающей среды и населения.

Автор сообщения, Виктория Мархам (Victoria Markham), отметила, что Соединенные Штаты - единственная промышленно развитая нация с единственным приростом населения. Огромное большинство увеличивающего населения в мире - приблизительно 98 % - находятся в бедных странах.

«В комбинации с нашими очень высокими нормами потребления природных ресурсов и связанные с этим загрязнения, которое заканчивается Америкой, имеющая самое высокое на душу населения экологическое воздействие в мире», сказала Виктория Мархам в телефонном интервью.

### ЧИСЛА НЕ ГОВОРЯТ ВСЮ ПРАВДУ

Настоящая численность населения не обязательно имеет самое тяжелое воздействие на окружающую среду; вместо этого, экологическое воздействие – это специальный подсчет, где вовлекается численность населения, его благосостояние и технология, сказано в сообщении. В области землепользования, пользования водой, биоразнообразия, лесов, рыбной ловли и водных ресурсов, жители США потребляют больше, чем это было в прошлом.

Из отчета:

- Каждый американец занимает 20 % более развитой земли - обеспеченность жильем, школы, посещение магазина и дороги - чем 20 лет назад.

- Каждый американец использует в три раза больше воды, чем среднее ее потребление в мире; более чем половина местных заболоченных земель в Соединенных Штатах была утеряна, главным образом из-за городского и пригородного развития и сельского хозяйства.

- Половина континентальной Америки больше не может поддерживать свою первоначальную растительность; почти 1 000 растений и видов животных

внесены в список американским правительством как подвергнутых опасности исчезновения или они находятся под такой угрозой, среди них 85 % из-за потери среды обитания или ее изменения.

- Соединенные Штаты потребляют почти 25 % мировой энергии, хотя она составляет только 5 % населения Земли, и имеет самый высокий процент потребления нефтепродуктов на одного человека в мире.

- Каждый американец производит приблизительно 5 фунтов мусора день, приблизительно от 3 фунтов в 1960 г.; текущая норма - приблизительно пять раз выше, чем в развивающихся странах.

Когда население США в 1967 году достигала уровня 200 миллионов человек, Пауль Эрлич (Paul Erlich) получил известность в связи с выходом его книгой, названной «The Population Bomb», где он предсказывал массовый голод из-за прироста населения.

«Никаких таких серьезных предупреждений не замечены в сообщении Центра» - сказал Мархам. - «Мы не говорим о том, что среди нас есть слишком большие нации, Мы попробовали отстраниться и смотреть на это в более широком плане и на тенденции народонаселения и на научные данные».

## **УГЛЕРОД И ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА (C\*CC)**

**Биотопливо и цикличность углерода, Дональд К. Рейковский (Donald C. Reicosky)**  
[reicosky@morris.ars.usda.gov](mailto:reicosky@morris.ars.usda.gov)

Наша зависимость от органического топлива угрожает нашей национальной безопасности, экономике и окружающей среде и требует развития дополнительных видов топлива. Биологическое топливо, возобновляемые источники энергии, могут быть произведены из биомассы, включая остатки сельскохозяйственных культур, солому, зерно, многолетние травы, бобовые культуры, и любой другой выращенный биологический материал. Использование энергии биомассы имеет существенный потенциал, для уменьшения эмиссии оранжерейных газы. Можно генерировать биомассу в том же количестве углекислого газа, которое образуется при сжигании каменного угля, но каждый раз, когда пока новое растение вырастает, CO<sub>2</sub>, фактически удален из атмосферы. Чистая эмиссия CO<sub>2</sub> превращается в ноль, пока растения станут полезными как энергетическая биомасса.

Все это требует осторожного менеджмента биологического углеродистого цикла от CO<sub>2</sub>, задействованного в процессе фотосинтеза, с различными формами окисления биомассы, которые выделяют CO<sub>2</sub> назад в атмосферу.

От сельскохозяйственной перспективы, когда регулярно удаляются остатки культуры для производства энергии, удаляется потенциальный почвенный углерод и много других питательных веществ, важных для поддержания продуктивности почвы. Количество растительных остатков, требуемых для производства биоэнергии и польза от его побочного продукта для почвы, могут быть очень существенны. Часть проблемы в том, что необходимо определить количество остатка, который может быть благополучно удален и все еще можно управлять эрозией и поддерживать почвенный углерод, питательные вещества в почве, пригодность почвы для ее обработки и качество почвы как фонд качества экологии. Использование изделий компании от возобновимого производства топлива может обеспечить всего немного возможностей.

Есть много различных процессов для «воспламенения окисленной агробиомассы», чтобы произвести возобновимую энергию. Широкий диапазон в совместном продукте с этими разнообразными процессами должен быть тщательно изучен, чтобы определить, как эти совместные продукты могут быть полезно переработаны в биологическом углеродистом цикле, управляемым сельским хозяйством, чтобы возместить горючие вещества горной промышленности. Долгосрочная устойчивость будет требовать периодического пополнения углерода и питательных веществ в почве.

Таким образом, обязательно использовать некоторые из совместных продуктов из биомассы как средство восстановления почвенного углерода в наших системах производства.

Термин «черный углерод» является общим, прикладным к различным каменноугольным изделиям неполного сгорания, - сырья для промышленности и включает биоуголь, древесные угли и сажу.

Часто, когда некоторые из этих терминов используются попеременно, вносится заблуждение, и часто требует разъяснения.

Есть потребность в ясном определении количества химических и физических свойств этих материалов. Черный углерод является вообще вездесущим в окружающей среде, однако, может обеспечить некоторые долгосрочные выгоды в «полу перманентном состоянии» секвестрации углерода, поддерживая качество экологии и механизм для того, чтобы сократить сеть эмиссии CO<sub>2</sub> в атмосфере. Один пример выгодных признаков «черного углерода» показан в амазонских почвах Terra Preta. Почва получила большое количество обугленных материалов из сгоревшей биомассы, которые, кажется, присутствуют после сотен и тысяч лет и все еще сегодня очень продуктивны по сравнению со смежными почвами без обжига. Применение «биообжига» с образованием древесного угля в почве было предложено как существенный, долгосрочный, слив атмосферного CO<sub>2</sub> в земных экосистемах. Биообжиг может действовать как «структурообразователь» почвы увеличивающий рост растений, снабжая и, что еще более важно, сохраняя питательные вещества и представляя другую пользу экосистемам, как например, улучшая физические, химические и биологические свойства почвы.

Пиролиз биомассы - один оцениваемый процесс «сжигания» и занимающий время в течение многих столетий для производства угля. Пиролиз - тепловое разложение или разложение органической биомассы высокими температурами в отсутствии кислорода, который кончается производством жидкости (бионефти), и газообразного продукта (биогаза) и формированием твердого остатка называемого каменным углем. Процесс пиролиза может быть разделен на подклассы, основанный на управляемой температуре и давлении в течение процесса. Методологические аспекты обработки биомассы сложны и много зависят от определенных свойств биомассы, температуры и давления определенного процесса сгорания.

Изменения в термохимических процессах представляют «континуум сгорания», который создает серьезные методологические проблемы в обеспечении изделий «сопродукта» с последовательными физическими и химическими характеристиками, поскольку каждое углеродистый «сопродукт» имеет углеродистый спектр. Здесь возникает проблема для промышленности и потребности в политике разъяснить относительно

характеристик «сопродукта» как каменного угля. Для всего этого крайне необходимы исследования, чтобы определить количество этих признаков «сопродукта», возобновимого топливного производства и проверить потенциальные экологические выгоды.

#### **Использованная литература:**

**Glaser, B. and Woods, W.I. 2004.** *Amazonian Dark Earths: Explorations in Space and Time*. Springer-Verlag, Berlin, Germany. 216 pp.

**Lehmann, J., Gaunt, J. and Rondon, M. 2006.** *Bio-char Sequestration in Terrestrial Ecosystems - A Review*. *Mitigation and Adaptation Strategies for Global Climate Change*, 11: 403-427.

**Sombroek, W., Nachtergaele, F.O. and Hebel, A. 1993.** Amounts, dynamics and sequestering of carbon in tropical and subtropical soils. *Ambio*, 22: 417-426.

**Steiner, C., Teixeira, W.G., Lehmann, J. and Zech, W. 2004.** Microbial response to charcoal amendments of highly weathered soils and Amazonian Dark Earths in Central Amazonia - preliminary results. In: Glaser, B. and Woods, W.I. (eds), *Amazonian Dark Earths: Explorations in Time and Space*. Springer-Verlag, Berlin, Germany. pp. 195-212.

## **ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ АГРОЛЕСОВОДСТВА**

**Десять процентов многоцелевых деревьев покрывает каждую ферму: большая возможность сделать первый шаг, низкий риск**

**Крэйг Элевич (Craig Elevitch)**, Центр Агроресоводства, Гавайи, США. [cre@agroforestry.net](mailto:cre@agroforestry.net)

Сельскохозяйственное исследование полагает, что фермеры могут уверенно сажать деревья для защиты от солнца и для защиты земли, по крайней мере, 5 % их ферм, не рискуя снижения продуктивности культур или своими финансами. Большинство фермеров могло бы увеличить до 7-8 %, защищая остальное, сажая на низко продуктивной земле деревья и расширяя декоративные посадки.

Фермер и принятие обществом потенциала этих деревьев, чтобы производить коммерческую продукцию (агроресоводство) могли вполне оправдать дополнительное требование достигнуть 10%-ого покрытия деревьями ландшафтов занятых под сельским хозяйством. Вместо того, чтобы угрожать сельскому хозяйству, 10%-ое покрытие многоцелевыми деревьями фермы вполне могло

бы уменьшить риск и обеспечить большие возможности для семей фермеров и их местных общин.

Ключевым моментом должно стать формирование участков с линиями лесозащитных полос и с посадками в прибрежных коридорах в ландшафтах занятых под сельским хозяйством, которые связывают небольшими участками оставшиеся лесные массивы и небольшие плантации, установленные для контроля деградации земли, среды обитания живой природы и для получения дохода. С этой целью необходимо иметь в виду, самое важное соображение о краткосрочных воздействиях посадок деревьев на затраты фермера, на сельскохозяйственную продуктивность и стоимость земли. Перспектива долгосрочных выгод, включая устойчивость экологии и получения любого дохода от продажи изделий из дерева и услуг, могло бы рассматриваться или как в качестве награды, или как об инвестициях в будущее поколения фермера. Достижение широко распространенных интегрированных многоцелевых программ по восстановлению растительного покрова требует изменений в способе, который наше сообщество вкладывает капитал в ландшафтное изменение:

1. Правительственные агентства и официальные органы по менеджменту дренажа должны признать, что эти посадки и выращивание многоцелевыми лесами приемлемо для фермеров, как для консервации экологии, так и для их будущей прибыли.

2. Побуждение для восстановления растительного покрова (для консервации и производства древесины) должны вознаграждаться, особенно те, кто фактически создают экологический баланс, добиваются тем самым положительных социально-экономических результатов, добивающихся обществом, таким образом, поощряемая инновация и эффективность этих мероприятий.

3. Правительство и промышленность должны отнестись к агроресоводству серьезно и вкладывать финансы в научные исследования, требуемые для подкрепления практичности и жизнеспособности интегрированного многоцелевого лесоводства.

4. Сообщество фермерских хозяйств должны подумать о принципе «10 % каждой фермы - а не 10 % ферм».

*Источник:* Стюарт, А. и R. Reid. 2006. Десять процентов многоцелевых деревьев покрывает каждую ферму. Статья, представленная на Викторианской Конференции Федерации Фермеров 11 июля 2006.

[www.mtg.unimelb.edu.au/publications.htm](http://www.mtg.unimelb.edu.au/publications.htm)

## **ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ VETIVER**

**Четвертая международная Конференция по Ветиверии (ICV4), Dick Grimshaw Дик Граймшоу, Председатель Сети Ветиверия, Беллингем, WA, США. [dickgrimshaw@vetiver.org](mailto:dickgrimshaw@vetiver.org) [www.vetiver.org](http://www.vetiver.org)**

В течение 22-26 октября 2006 Конференция по траве Ветиверия принимала гостей при поддержке Fundacion Empresa Polar (FEP) в Каракасе, Венесуэла. На Конференция присутствием Патронесса Сети Ветиверия, принцесса Таиланда Маха Чакриа Сириндхорн (Maha Chakri Sirindhorn). Это было действительно незабываемая конференция, хорошо организованная, и с более чем 100 статьями и презентациями.

Тема конференции была «Vetiver и Люди». Венесуэла начала работать с системой Ветиверия (VS) приблизительно 10 лет назад для развития местных сообществ как растение, из которого можно изготавливать изделия кустарного промысла. Введение системы показало ее внушительное воздействие на жизнь сельских жителей, и более чем 11 000 бедных людей извлекли пользу и получили доход, продавая изделия кустарного промысла из этого растения. Многие из этих людей полностью изменили свою жизнь, и нашли новый смысл к существованию и чувство собственного достоинства. Вскоре некоторые из рабочих кустарного промысла, главным образом женщины и дети, начали использовать ее для почво-водосбережения на ферме с положительным для себя результатом, которые раньше занимались рубкой леса и подсечным

земледелием - теперь это в прошлом. FEP кратко изложил подход к этой системе через короткий документальный фильм на DVD "Una matica sagrada" (с титрами на английском языке), который описывает, от имени героини фильма, матери семейства как ее жизнь изменилась навсегда с введением системы Ветиверия.

Для получения копии фильма и получения другой информации, пожалуйста обращайтесь к Грасиеле Пантин (Graciela Pantin), Генеральному директору Fundacion Empresa Polar, [graciela.pantin@gmail.com](mailto:graciela.pantin@gmail.com).

Проект по смягчению бедности Востока Бали также продемонстрировал воздействие Ветиверии на улучшение пищи, здоровье и доходов сельчан. Также, как NOBS (эль-Slavador), Королевский Проекта развития Таиланда, РТТ Таиланда, сеть Ветиверии КНР, и другие, которые через эту сеть, показали важность подхода местных сообществ. Презентации обеспечили хорошую картину того, как продвигается система Ветиверии. Программы почво-водосбережения, используя Ветиверию, расширяются по регионам также и увеличиваются исследования, а практика показывает воздействие на повышение урожайности культур, дохода села, и устойчивость системы фермерских хозяйства. Весьма ясно, что VS значительно сократит или сведет до нуля занятия местного населения рубкой леса и подсечным земледелием, особенно если связано с другими культурными методами. Отдел развития земли Таиланда достаточно продемонстрировал использование Ветиверии для стабилизации почвы, и справедливо предоставляли одного из номинантов приза Короля Таиланда этого года. Мелиорация земли - особенно в горнодобывающем секторе - показал большую пользу от VS - одна из больших работ по Ветиверии представлена проектом Венесуэлы «Против эрозии» (Rafael and Oswaldo Luque) которая достаточно ясно продемонстрировала это при восстановлении хвостов на шахте по добыче бокситов. Расширение применения VS для укрепления дорог, строительных участков, и стабилизации других структур подчеркивает ее эффективность и низкую цену.



**Верхний ряд, слева:** Гала концерт танцоров из Венесуэлы; Дик Граймшоу среди старых друзей, то есть Оскара Родригуэза (LAVN Координатор), Дэйла Рачмелера (TVN Президент).

Дик Граймшоу (TVN Председатель), Ронолдо Чейвз, Генеральный директор NOBS Hidroifusion, Сальвадор; Генеральный директор, при его заключительной речи.

**Нижний ряд слева:** Изделия кустарного промысла, сделанные от травы Ветиверия, представленные одной леди из Кооператива San Pedro Handicraft; чилийский исследователь, госпожа Рокайо Фонсека из Чили, с изделием в виде белого медведя; Генеральный директор со старым другом, госпожа Сууонна Пазири из Таиланда. Ниже: участники ICV-4 среди недавно посаженной Ветиверией застраховывается перед полевой поездкой.

**Изменение климата воздействует на суровость погоды.** Мы видим, что суровые погодные условия выражаются во все более частых и более сильных тропических штормах. Для снижения бедствий Система Ветиверии ясно продемонстрирована превосходной работой нашего нового Чемпиона Ветиверии – Траном Тан Ван (Tran Tan Van) - Координатора Вьетнамской Сети Ветиверии. Его усилиями и коллегами система теперь используется в более чем 40 областях Вьетнама для защиты речных дамб и морских дамб против ущерба от сильных штормов.

Оползни, которые воздействуют на шоссе и деревни - также влияние серьезных ливней. Ветиверия смогла сделать много, для смягчения потенциального ущерба. Команда Трана также собирается издать книгу “ “Vetiver Brown Book ” справочник для инженеров, чтобы она была доступна на вьетнамском и английском языках. Система Ветиверии - теперь очень серьезная технология для качественного улучшения воды, сдерживания потока и переработки сточных вод, и всего того, что ассоциируется с пользой для здоровья и экологии. Также ее эффективность продемонстрирована в программах Австралии, КНР, Вьетнама и Венесуэле.

Фундаментальные исследования по системе продолжаются в различных областях, включая исследования по методам распространения ее, сортовому различиям и выбору экотипа травы Ветиверии, и механизмы функционирования растения.

Одна из очень интересных работ выполняется в КНР Бинжбингом Янг (Bingbing Yang), номинант Премии Сети Ветиверии Института Ботаники при Академии Наук Юга Китая в создании холодостойкого сорта травы ветиверии, чтобы расширить ее применение в жарких и холодных климатических условиях – например, на севере Китая, в высокогорных Андах или в Северной Америке.



Мы полагаем, что конференция очень повлияет и расширит использование Системы Ветиверии в Латинской Америке. Следующая конференция ICV-5, , запланирована на 2010 год, или в Южной Африке или в Индии, и данный вопрос на обсуждении. Все это составляет в целом захватывающее время для Систем Ветиверии и для многих людей во всем мире вовлеченных в эту технологию. Детали Конференции ICV-4, статьи и презентации можно найти на сайте: [www.vetiver.org/ICV4pdfs/ICV4-PROG-IN.htm](http://www.vetiver.org/ICV4pdfs/ICV4-PROG-IN.htm).

В заключении - Сеть Ветиверии установила большую Картинную Галерею Vetiver на Google в <http://picasaweb.google.com/VetiverNetwork>. Мы хотели бы пригласить членов WASWC, которые работают с ней, чтобы составить собственную картинную галерею (это ничего не стоит - <http://picasaweb.google.com>) и связаться с TVN's. Это дало бы людям возможность показать то, чем они занимаются, и поделится с другими этой важной технологией. TVN предоставит ежегодно, в течение следующих трех лет, приз в 500 долларов США лучшей (качество и содержание) картинной галерее Ветиверии. Этот хороший способ показать наш мир, о чем Ветиверия является для всех и как это может сделать, чтобы улучшить жизнь людей и окружающую среду в это трудное время когда, мы сталкиваемся с серьезными изменениями климата и другими катастрофами. Это стоит тысячу благодарных слов.

## **ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ LANDCARE:**

**международная Конференция Landcare, Мельбурн 2006-**

**Консенсус – «реальный победитель»!** Виктория Макк (Victoria Mack), [vmack@silc.com.au](mailto:vmack@silc.com.au) и Сью Марриотт (Sue Marriott), [smarriott@silc.com.au](mailto:smarriott@silc.com.au)

Более чем 100 международных делегатов и 900 местных специалистов посетили 2-ую международную Конференцию Ландкэйр в Мельбурне в начале октября 2006 г. которая прошла с успехом и может иметь международное влияние на много лет вперед.

Секретариат международного движения Landcare (SILC) организовывал ряд конференции для делегатов из 16 стран, которые включали ознакомительный тур перед конференцией, регистрацию участников Конференции и организовала небольшие группы SILC чтобы облегчила их обслуживание на мероприятиях после конференции, Проведение Мастера класса Landcare спонсировал Фонд им. Крофорда (Crawford Fund).

SILC сотрудничал с командой представленных различными агентствами и с другими группам и частными лицами Landcare прибывших со всей Австралии и зарубежными представителями\*, чтобы подготовить программу Конференции.

Самые многочисленные международные делегации прибыли из Филиппин и Южной Африки, где Landcare хорошо принят населением. Была также сильная команда от Тихоокеанских государств, включая Фиджи, Тонгу, Соломоновы Острова и Науру, и делегация из Восточной Африки. Другие страны также были хорошо представлены, включая США, Исландию, Великобританию, Шри-Ланку, и Пуэрто-Рико.

Для международных посетителей, которые хотели бы участвовать в ознакомительном туре перед конференцией, были расквартированы на две ночи в семьях местных специалистов Ландкэйр. Участники посетили участки большого и малого проекта Ландкэйр, центры образования, генобанк, питомники растения, также встречались с местными специалистами, исполнителями программ Ландкэйр. Сама конференция была поддерживалась превосходными докладчиками о системе Ландкэйр и об экологических проблемах имеющихся как в Австралии так и о международных перспективах.

Международный Оргкомитет Ландкэйр (ILSC) состоящий из международных и специалистов из Австралии также встретился во время Конференции для развития дальнейшей политики и стратегии по поддержке и расширению системы Ландкэйр во всем мире. Руководитель Мировой Центра Агроресоводства (ILSC) Председатель Деннис Гарритай (Dennis Garrity) были удовлетворены успехом программы Конференции и поддержал австралийцев, чтобы они вовлекались в работу для поддержки международных групп Ландкэйр и в проекты - через подобные отделения Ландкэйр в других странах, оказывать помощь и быть наставниками, также чаще бывать у них.

Некоторые могут спросить, что же такое организация Ландкэйр, которую другие страны находят настолько интересной. Частично можно ответить, что эта система обеспечивает механизм для того, чтобы вовлечь общины в развитых или развивающихся странах, взять под свой контроль их местные экологические проблемы и разработать пути их решения. Фактически через систему Ландкэйр можно получить пользу в социальном, экономическом, сельскохозяйственном и экологическом плане, к которым ранее нашла Австралия.

Социальная программа Конференции также положительно внесла ценный вклад в культурную программу сети. Ландкэйр – программа как о решении социальных проблем и общества, как и о решении предоставления средств к существованию, о консервативном земледелии, защите ресурсов, улучшенных и устойчивых сельскохозяйственных технологиях и методах и о экономическом развитии.

Новые динамические инициативы Ландкэйр, вероятно, будут протекать на формальных и неофициальных обсуждениях и встречах, которые отведены в 10-дневной программе Конференции. Они уже завершаются активным межнациональным диалогом на том, как может быть повышено влияние Ландкэйр, особенно в развивающихся странах, и мерах, требуемых для поддержки программа Landcare в мире.

В результате Конференции, SILC, который участвовал в приеме гостей с 1999 г., организует ответный африканский тур по изучению программы Ландкэйр в середине июля 2007 г. для членов австралийской группы Ландкэйр. Этот взаимно-культурный тур посетят участники из четырех африканских стран, и также будут включены специалисты Ландкэйр из Филиппин.

По пути домой, участники проведут конференцию (в начале августа 2007 г.).

Заинтересованных людей, программой Ландкэйр, ее становлением и совместной работой в любом аспекте программы, пожалуйста, обратитесь в SILC.



Международные делегаты от обеих групп тура по изучению программы Ландкэйр в Балларате\*.

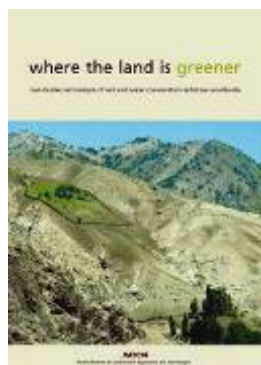
*\* These included SILC, the Crawford Fund, The Australian Centre for International Agricultural research, AusAid, the Federal Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Victorian Department of Sustainability and Environment, Waldron Smith Management (Conference), Barung Landcare, The Ballarat Landcare Network, CTA (Netherlands), Department of Agriculture South Africa, GTZ (Germany), the World Agroforestry Centre (Nairobi), Landcare South Africa, the Philippine-Australian Landcare Project, Department of Primary Industries and Fisheries Queensland, CRS (Catholic Relief Services – Philippines), The University of Queensland, and many more individuals and groups.*

# WOCAT ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ

Гудрул Сшвилч (**Gudrun Schwilch**), Университет Берна, Швейцарии. [gudrun.schwilch@cde.unibe.ch](mailto:gudrun.schwilch@cde.unibe.ch)

**Краткий обзор книги:** вышла долгожданная книга WOCAT, краткий обзор которой предлагается!

“Где земля **более зеленее**” взгляды на почво-водосбережение в глобальной перспективе. Сорок две технологии по почво-водосбережению и описаны 28 методик - каждые на четырех страницах с фотографиями, схемами, диаграммами более 20 стран мира. В дополнение к исследованиям, книга включает две аналитических секции по технологии и подходам при изучении материала. Отожествляя общие элементы успеха, эти исследования предлагают надежду для продуктивных усилий по консервации на местном уровне с одновременными глобальными экологическими выгодами. Указатели политических лиц принимающих решения и доноров предлагают новый стимул для дальнейших инвестиций - чтобы сделать землю более зеленой.



Книга - кроме того, опытный образец для национальных и региональных компиляций методов менеджмента по устойчивому землепользованию - практический инструмент для того, чтобы сделать доступными знания для официальных лиц. Это - новый стандарт для систематической документации, оценки и распространения знания относительно менеджмента устойчивого землепользования.

Цена этой книги (365 стр), которая должна быть в вашей библиотеке- 45 долларов США.

Для заказа этой книги загляните на сайт: [wocat@giub.unibe.ch](mailto:wocat@giub.unibe.ch). Резиденты стран АСР (Африка, Карибское море, Тихий океан), работающие в сельском хозяйстве и по развитию села, могут получить данную книгу бесплатно.

Пожалуйста, войдите на сайт: [www.cta.int](http://www.cta.int), или напишите по адресу: СТА, BP 173, 6700 AD Wageningen, The Netherlands

Параллельно или одновременно с этой книгой, несколько национальных такого же формат книг были выпущены или находятся в процессе выпуска. Южная Африка была в 2004 г. первой страной, которая выпустила в виде блокнота с отрывными листами описания технологий, где собраны имеющиеся в то время материалы и технологии.

В этом году команда BANCAT подготовила хороший буклет о 30 технологиях и 9 методах в Трактатах Холмы Читтагонга (Бангладеш), под названием «Избранные методы по консервации природного ресурса» и «Технологии в трактате Холмы Читтагонга». Пожалуйста, войдите в контакт с командой BANCAT ([jushoaib@yahoo.com](mailto:jushoaib@yahoo.com), [skhisa@yahoo.com](mailto:skhisa@yahoo.com)), чтобы получить копии (10 долларов США за буклет). Другие книги - в процессе подготовки, например в Эфиопии, Эритрее и для региона ICIMOD.

## 11-ый ежегодный симпозиум WOCAT и координационный комитет, 23-28 октября 2006 г., Южная Африка

11-ый ежегодный симпозиум WOCAT был проведен в Кейптауне и был организован южноафриканским Министерством сельского хозяйства (DoA) и Институтом почвоведения, климата и водных ресурсов (ISCW) в Претории. Включая 12 делегатов из Южного африканского Совета Развития (SADC), которые присоединились в начале первых двух дней, общее количество составило 52 участника прибывших из 29 стран Азии, Африки и Европы.

О значительном прогрессе за прошлый год сообщили национальные и региональные учреждения. Стало очевидно, что в различных странах WOCAT играет роль на институциональном и ведомственном уровнях. Также стало очевидно, что низкое количество вкладов в прошлом году в социологические исследования в международной базе данных WOCAT не отражает намного более высокое количество социологических исследований, зарегистрированных на национальном уровне (часто на национальном языке).

Была намечена специальная сессия по теме о консервативном земледелии и сборе дождевой воды и включала восемь интересных презентаций из Европы (U.K./SOWAP, Швейцария), Африки (страны Карибского бассейна, Южная Африка, Кения) и Азия (Филиппины, Средняя Азия, Пакистан).

На деятельность по картографии WOCAT обратила внимание участников южноафриканская команда, и продемонстрировала прогресс, с системой картографии (ARC-IMS) и с ее обзором в режиме он-лайн. Обсуждения было сведены к общему рассмотрению потребности такой системы, так же "за" и "против" изменения текущей автономной системы менеджмента данных до системы в режиме он-лайн в картографии, а также подходы к базам данных и технологиям.

Был обсужден документ о Стратегии Проекта WOCAT, и на встречах региональных групп были определены приоритеты для национального и регионального уровня. Наконец, планы деятельности в течение следующего года были выяснены и представлены, и определены целевые группы нуждающихся в продолжении проекта для решения проблем.

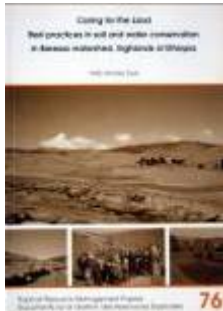
На встрече принято предложение Филиппин принять гостей на следующем заседании WWSM, который состоится с 12-17 ноября 2007 г. Доклады выступлений WWSM11, как ожидается, будут завершены в январе 2007 г. Пожалуйста, узнайте подробнее об этом на вебсайте WOCAT: [www.wocat.org](http://www.wocat.org), [www.wocat.net](http://www.wocat.net).



## РЕФЕРАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

### **РЕФЕРАТ: Заботясь о земле, предлагаются лучшие методы в почво-водосбережении на водоразделе Beressa, горная местность Эфиопии,**

Тезисы доктора наук **Аклилу Амсалу Тэй (Akilu Amsalu Taye)** ([muksitay@yahoo.com](mailto:muksitay@yahoo.com)), Статья о менеджменте природных ресурса в тропиках, Номер 76, Отдел экологии, эрозии и группы по консервации почвы, Университет Вагенингена и Исследовательский Центр, Вагенинген, Нидерланды. 2006. 149 стр. ISBN: 90-8585-066-5, ISSN: 0926-9495, [www.esw.wur.nl](http://www.esw.wur.nl). Дegradация земли в виде почвенной эрозии и истощения питательных веществ почвы - главное ограничение в сельскохозяйственном развитии Эфиопского нагорья.



Программы консервации в значительной степени были выполнены в течение прошлых десятилетий, по реабилитации деградированных земель для прекращения дальнейшей деградации. Однако, введенные меры консервации не были поддержаны большинством фермеров, и деградация земли продолжает оставаться важной проблемой.

Главная цель этого исследования состояла в том, чтобы изучить мероприятия почво-водосбережения в центральной горной местности (водораздел Beressa) и идентифицировать ограничения и возможности для лучшего вмешательства по консервации почвы. Были проанализированы знания фермеров о проблемах эрозии и методов их консервации, определяющих факторов непрерывной адаптации представленных мер, и выполнения используемых мер по

консервации, чтобы определить лучшие методы по консервации. Изучение было выполнено в контексте истории землепользования и деятельности в сельском хозяйстве, средств к существованию и социально-экономических изменений, и вмешательства в консервацию в течение прошлых десятилетий.

Результаты показывают сложную взаимосвязь между средствами к существованию фермеров и почво-водосбережением.

Фермеры знали о проблемах эрозии так же как об изменениях почвенного плодородия, и они применяли ряд методов консервации. Однако местные усилия были ограничены деградацией почвы, опасным землепользованием, слабой сервисной службой по обучению, и высокой ценой на удобрения. Тем не менее, введенные меры столкнулись с проблемами принятия этих мер и были поддержаны только фермерами. Оценка общих методов SWC показала, что фермеры подвергают анализу диапазон критериев при выборе лучших методов почво-водосбережения. Результаты далее указали на то, что действия по консервации в водоразделе ограничены проблемами, касающимися различных уровней принятия решения, то есть местного/семейного, на уровне деревни/сообщества, и на национальном/региональном уровне. Исследование представляет структуру с набором предоставления возможности условий, чтобы поддержать и поощрить местную деятельность по консервации, и таким образом понять возможности устойчивого землепользования.



**РЕФЕРАТ: Создание мотивация людей для коллективной деятельности в почво-водосбережении: Опыты боливийских горных долин,** Тезис доктора наук Аада Кесслера (**Aad Kessler**) ([Aad.Kessler@wur.nl](mailto:Aad.Kessler@wur.nl)), Статья о менеджменте природных ресурса в тропиках Номер 78, Отдел экологии, эрозии и группы по консервации почвы, Университет Вагенингена и Исследовательский Центр, Вагенинген, Нидерланды. 2006. 194 стр. ISBN: 90-8585-102-5, ISSN: 0926-9495, [www.esw.wur.nl](http://www.esw.wur.nl).

В прошлые десятилетия увеличилась деградация земли в боливийских горных долинах, и многие пахотные угодья были оставлены. Хотя фермеры обеспокоены этим, и требуют срочных действий, никакие серьезные действия не были предприняты, Несколько методов SWC - главным

образом основанных на местном знании - являются доступными, чтобы управлять стоками и улучшать менеджмент почвы. Стоит проблема как же мотивировать фермеров, чтобы они приняли эти методы на местах. Столкнувшись с этой проблемой, проект JGRC утвердил стратегию по выполнению методов SWC в пределах единой структуры сельского развития.

На первой стадии этой «логической стратегии», цель состояла в том, чтобы заложить твердый фундамент для устойчивого развития: мотивировать фермеров (улучшать свои будущие перспективы) и достичь их настоящего участия. Базируясь на этом фундаменте, были выполнены во второй стадии SWC действия по устойчивому развитию. Участие в соревнованиях SWC и в поддержании методов были выше в деревнях, где имелся твердый фундамент. Однако, спустя два года после закрытия проекта многие фермеры потеряли побудительную причину продолжить работу с SWC. Главная причина: недостаток катализатора, чтобы держать процесс в движении. Поэтому обязательно активное вовлечение муниципалитетов в сельском развитии; они должны обеспечить последующую деятельность. Это требует хорошо-обученных и активных действующих лиц в муниципалитетах. Кроме того, должны работать эффективно взаимные связи на низком, среднем и на общем уровне, используя местный опыт, которые поставляют информацию подходов для всего сектора, чтобы пропорционально увеличить деятельность SWC, и разработать адекватные стратегии, которые поддерживают и мотивируют фермеров, для вложения капитала в устойчивый менеджмент земли, Стимулирование людей - на всех уровнях - к коллективной деятельности в SWC; только тогда деградация земли в горных долинах Боливии может быть полностью изменена.

## ИТОГОВЫЕ ОТЧЕТЫ

### Конференции по модернизации филиала IECA IberoAmerican, Буэнос-Айрес, Аргентина, 9-11 августа 2006 г. III Congreso Iberoamericano Sobre El Control De La Erosion Y Los Sedimentos (CICES)

#### Вице-президент Аргентины приветствует конференцию IECA в Буэнос-Айресе

Больше 250 человек посетили III Конгресс CICES (Third IberoAmerican Erosion and Sediment Control) в Palacio Paz в Буэнос-Айресе, чтобы участвовать на самой большой конференции IberoAmerican, организованной членами IECA Густавом Салерно (Gustavo Salerno) и Ангелом Менендесом (Angel Menendez).

Вице-президент Аргентины, доктор Дэниэль О. Скиоли (Daniel O. Scioli,) подчеркнул важность контроля эрозии как жизненно важную часть защиты окружающей среды для решения серьезных проблем, вызванных почвенной эрозией в Аргентине. После этого Президент IECA Дуг Вимбл (Doug Wimble) и заместитель министра Аргентины по водным ресурсам Фабиан Лопес (Fabien Lopez), озвучили перспективы их организаций в том, как руководители правительства и профессионалы могут сотрудничать, чтобы определить программы и технологию, которая может обеспечить рентабельные решения.



**Снимок слева:** президент IECA Дуг Вимбл (Doug Wimble) и рядом президент филиала IberoAmerica Иисус Кардозо (Jesus Cardozo); Вице-президент Аргентины, доктор Дэниел О. Скиоли, беседует с аудиторией конференции III CICES; Директор IECA Джали Этра (Julie Etra) и президент Дуг Вимбл, с новым президентом филиала IberoAmerica Густавом Салерно и CICES секретарем конференции Ангэлем Менендесом (Angel Menendez).

Были 70 докладов и презентаций, постеров, проведена выставка и две конференции и краткие курсы, включенные в эту программу.

Джон Маккалла, инструктор от IECA, преподавал один короткий курс.

Директор Джали Этра и Бен Норткатт представили свои статьи на испанском языке, затем руководитель суммировал информацию о IECA и описал выгоды членства в этой организации.

Понимание «машиниста» или ключевых факторов – одна из проблем IECA в развитии его международного присутствия. Как только будут известны причины, по каким параметрам определенная страна или правительство обеспокоены эрозией, тогда IECA может подготовить программу образования и ресурсы, что помочь в выполнении их определенных нужд.

Один из локомотивов в Аргентине - менеджмент рисков в связи с чем, инвесторы больших строительных проектов, связанных с развитием энергии и ее передачи (например, горная промышленность, нефть и трубопроводы) стремятся гарантировать экологическую целостность их проектов. Так как эрозия может создать существенные и дорогостоящие воздействия, особенно с большими земельными площадями нарушающие возможности проектов, инвестиционные компании хотят минимизировать их опасность связанные с будущими потерями финансов и судебными искам. Поэтому становится приоритетом менеджмент эрозии и другие неблагоприятные экологические воздействия.

Второй локомотив - общественное мнение. Этот ключевой фактор более важен, чем когда-либо для поддержания нормальных отношений с правительством и местными общинами в сотрудничестве с большей энергетикой и компаниями по развитию ресурсов. Например, управляя эрозией на подъездных путях необходимо восстановить нарушенную среду обитания, что уменьшает финансирование обслуживания дорог, и продлевает ее полезный срок. Дороги - некоторые из более видимых отрицательных влияний проектов, на которые публика может быстро обратить на это внимание, и компании признают ценность надлежащего экологического менеджмента в этой области. На конференции Густаво Салерно был избран президентом филиала IberoAmerica. Бывший президент Иисус Кардозо продолжит правление филиалом, как и.о. президента. Используя новое в обучении технологии IECA филиал IberoAmerica может обеспечить контроль эрозии, проводить обучение на их родном языке в регионах. - Бен Норткатт, Руководитель, IECA, Пароход Спрингс, Колорадо, США. [ben@ieca.org](mailto:ben@ieca.org)

**Национальная Конференция «О роли почво-водосбережения в занятости сельского населения» спонсируемая Обществом по консервации почв Индии (SCSI), Организованный Индирой Ганди Сельскохозяйственный Университет в Райпуре, штата Chhattisgarh 19-21 сентября 2006 г.**



Конференция посетили более 300 делегатов связанных с почво-водосбережением, то есть ученые, высшие чиновники правительства и члены правления со всей страны. Конференция была открыта генерал-лейтенантом (Retd) К.М. Сет (K.M. Seth), Почетным губернатором штата Chhattisgarh, который подчеркнул срочную потребность в консервации и устойчивости земельных и водных ресурсов. Он призвал, чтобы все участники обратили внимание на важность развития водных ресурсов, включая восстановление и реконструкцию 37 000 водных сооружений в Chhattisgarh. Он выделил три приоритета Конференции - сельское хозяйство, сохранения почвы и воды. В своей приветственной речи, Президент SCSI доктор Сурай Бхан (Suraj

Bhan) (верхняя фотография, слева), выдвинул на первый план, интегрированный подход развития водоразделов для улучшения системы производства культуры в бесплодных и в засушливых областях и также в поддержке средств к существованию местного населения, его занятости, защиты окружающей среды, сборе дождевой воды и использования грунтовых вод для увеличения производства биомассы для животноводства.

Доктор К.р. Nazra, вице--президент IGAI, выдвинул на первый план преобладающую бедность сельских жителей на фоне снижения роста сельского хозяйства от 3.5 % до 1.5 %, в то время как население в соответствии с ее переписью увеличилась на 1.8 %.

Профессор Дж.С. Бали (фотография, справа), Патрон Общества, в своей программной речи дал краткую информацию о преобладающей ситуации, касающейся сельского хозяйства в Индии и выразил свое беспокойство по ряду проблем. Он подчеркнул потребность в консолидации практических усилий сделать экономически жизнеспособными единицы водоразделов и вводить новые технологии и инвестиции в сельской Индии через Био-индустриальный менеджмент водоразделов. Главные рекомендации, которые были выставлены Конференции, даются ниже:



1. Самый высокий приоритет относится в области почвоведения и развития водных ресурсов и консервации в сельскохозяйственных кампаниях принадлежащих государству и центральными правительствами штатов в Индии.

2. Для того, чтобы гарантировать реальную занятость населения в производстве сельхозпродукции, деятельность организаций по почво-водосбережению должны быть усилены во всех заинтересованных министерствах и государственных ведомствах на всех уровнях.

3. Менеджмент водоразделами был признан как ключевой сектор не только для сохранения ресурса, но также и для целостного развития сельского хозяйства, занятости сельского населения и снижения бедности. Это, поэтому, убеждает нас, что соответствующие программы всех центральных министерств и

государственных департаментов, имеющие дело с сельскими районами, должны быть введены в Интегрированную Программу водоразделов.

4. Развитие людских ресурсов и работ, связанных с консервацией водных ресурсов и с должным менеджментом, соответственно организованным на всех уровнях для села, ассоциациями водопользователей и функционерами представителя администрации района и другим связанным с программой развитием водораздела.

5. Исследование по программам почво-водосбережения должны быть переориентированы для создания определенных и интегрированных систем экологии, производства, переработки и маркетинга, для различных экологических зон и зон районов страны, чтобы увеличить рост села ориентированного на занятость.

6. Общество по консервации почвы Индии должно создать объединение консультантов и убедить все местные органы власти на местах (Panchayat Raj) использовать их услуги для увеличения производительности и доходности полевых программ.

7. Программы в проектах по менеджменту воды и его аккумуляции в засушливых и полусухих областях, должны учитывать как поверхностные стоки, развитие и их использование и менеджмент грунтовых вод водоразделов.

8. Усовершенствование менеджмента технологий по переработке сельскохозяйственной продукции (переработка, упаковка и т.д.).

9. Укрепление системы сертификации для органической продукции особенно их конкурентоспособность в контексте глобализации торговли.

10. Общее понимание среди фермеров и других заинтересованных лиц относительно ценности и безопасности (*доступности*) воды и других ресурсов нуждается в поддержке на оставаться как основной базис.

- Suraj Bhan, President, Soil Conservation Society of India, [bhan\\_suraj2001@yahoo.com](mailto:bhan_suraj2001@yahoo.com), [soilcsi@yahoo.co.in](mailto:soilcsi@yahoo.co.in)

**Национальный симпозиум по менеджменту природного ресурса для устойчивого развития сельского хозяйства** S.K. Университет Сельскохозяйственной Науки и техники, Джамму (SKUAST-J), Индия, 9-10 ноября 2006



**Снимок слева:** Открытие национального симпозиума; Участники Симпозиума; Прощальная сессия, 10 ноября 2006 г.

Двухдневный национальный симпозиум по менеджменту природного ресурса для устойчивого развития сельского хозяйства проводился Обществом по консервации почвы Индии, филиал Джамму (Jammu Chapter) и Сельскохозяйственный факультет SKUAST-J, Индии.

На симпозиуме приняли 250 человек, включая специалистов и функционеров полевых отделов, особенно из государственных департаментов по сельскому хозяйству, садоводства, лесного хозяйства, и развития села, а также из неправительственных организаций.

Министр сельского хозяйства штата господин Аджаз Ахмед Хан (Ajaz Ahmed Khan) открыл симпозиум и подчеркнул потребность в применении технологии для улучшения сельского хозяйства на землях расположенных на холмистых ареалах. Профессор Наджендра Шарма (Nagendra Sharma), Вице-президент SKUAST-J подчеркнул, что ученые / исследователи должны развивать для адаптации данное направление определенными, легко выполнимыми и дешевыми технологиями, чтобы увеличить продуктивность с минимальным ущербом природным ресурсам, почве, воде и лесам.

Доктор Серадж Бхан (Suraj Bhan), Наджендра Шарма Президент SCSi, участвовали при открытии филиала Джамма и подчеркнул на потребности определенного менеджмента ресурсов для развития сельского хозяйства на землях расположенных на холмистой местности. Доктор Санджей Арора (Sanjay Arora), Организационный секретарь, поблагодарил всех участников, а также спонсоров симпозиума. Он также попросил участников быть на связи с профессиональными обществами, например с SCSi, WASWC, IASWC,

которые могут представить свои последние информации относительно развития в области SWC и могут оказать помощь в создании их будущей стратегии и улучшить их профессиональные навыки.

Были сделаны следующие основные рекомендации:

1. Должны быть оценены и поощрены место и определенные необходимые скорые варианты например на склонах и менеджмент их покрытия растительностью, развитие водных ресурсов и интегрированных систем сельского хозяйства.

2. Роль гео-информатики также должна быть частью процесса принятия решения в плане водоразделов.

3. Эффективное использование поливной воды, потребность в ее сборе, доступные технологии которые на основании научных данных должны будут изменены к лучшему.

4. Есть хорошие возможности для того, чтобы выращивать выносливые ароматические и лекарственные культуры на пустырях, чтобы предотвратить почвенную эрозию и снизить непродуктивные стоки.

5. Была подчеркнута тесная взаимосвязь в участии фермеров в этих регионах, чтобы улучшить устойчивость ферм через экологически дружелюбное ведение земледелия, с диверсификацией и лесонасаждением, с «производством для потребления» системой развития средств к существованию.

6. Предотвратить почвенную эрозию на склонах, особенно в первую очередь оврагов.

7. По крайней мере, создать один кооператив по хранению охлажденного молока, который должен быть установлен в каждом районе.

8. Там должно быть активное участие, одобренное правительством неправительственной организации в интегрированной деятельности по менеджменту водоразделов.

9. На местах сохранения влажности почвы должны поддерживаться развитие фруктовых садов.

- Sanjay Arora, Organizing Secretary, SKUAST-J, India, [aroraspu@yahoo.co.in](mailto:aroraspu@yahoo.co.in) and Suraj Bhan, President, Soil Conservation Society of India, [bhan\\_suraj2001\\_soilcsi@yahoo.co.in](mailto:bhan_suraj2001_soilcsi@yahoo.co.in)

**Вторая международная Конференция по проблемным почвам, Petaling Jaya, Малайзии, 4-5 декабря 2006 г.**

Техническое сообщество в мире достигло другой вехи с успешной организацией 2-ой международной Конференции по проблемным почвам в Sunway Lagoon, Petaling Jaya, Малайзии. Конференция планировалась обеспечивать возможность для распространения текущей практики и обсуждения по недавним разработкам по проблематичным почвам. Возможно, проблематичные почвы - почвы, с которыми

обычно сталкиваются геотехнические инженеры и геологи во всем мире.

Было 5 основных докладов и 47 статей из 22 стран, представленных на конференции. Среди них были 8 статей по органике почвы и торфяным почвам, 8 статей по экспансивным почвам, 8 статей на иловым почвам, 3 статьи на почвах подверженных разрушению и 2 статьи по ненасыщаемым почвам. Остальные статьи были по другим проблемам, связанных с проблематичными почвами типа укрепление основания земли, проблем строительства, закапывания мусора и о бесплодных и заброшенных землях. Эта конференция дала возможность участникам, обсудить и ассимилировать проблемы и решения, на которые они могли положиться.

Основная цель конференции состояла в том, чтобы выдвинуть на первый план важность понимания геологии и геоморфологии проблематичных почв, неудача, которая могла бы кончиться убытками и инцидентами, стоящими миллиарды долларов к созданной таким образом окружающей среде. С идентификацией и адресацией по тяжелым условиям почвы, инженеры и геологи – на переднем плане, чтобы принять решения по основным улучшениям проблематичных почв.

Конференция также создала платформы для обмена идеями и комментариями относительно методов лечения таких почв и разработки по устойчивости почв, и подходы.



Конференция, которая была поддержана Комиссией С18 (Проблематичные почвы) Международной Ассоциации геологии и охраны окружающей среды (IAEG) и Университета Putra Малайзия, надеялась использовать широкий диапазон экспертизы, доступной в этой области, чтобы достигнуть своих целей и целей конференции. Конференция стала, конечно, правильным инструментом, чтобы двигаться на успешной дороге в завтрашний день.

*На фотографии:* Председатель Конференции профессор Баджанг Хуат (в середине), с двумя участниками из Индии

- Bujang Huat, Conference Chairman, University Putra Malaysia, Selangor, Malaysia, [bujang@eng.upm.edu.my](mailto:bujang@eng.upm.edu.my) and John S.Y. Tan, Organizer, CI-Premier Pte Ltd, 150 Orchard Road, #07-14 Orchard Plaza, Singapore 238841, Phone: +(65) 6733 2922; Fax: +(65) 6235 3530; [cipremie@singnet.com.sg](http://www.cipremier.com), [www.cipremier.com](http://www.cipremier.com)

## РЕЦЕНЗИИ ПУБЛИКАЦИЙ

### Качество воды в сельской местности

**Qualite de l'Eau en Milieu Rural: Savoirs et Pratiques dans les Bassins Versants** (на французском языке).

**Филипп Мерот (Philippe Merot)**, координатор (2006). INRA – Коллекция по модернизации науки и технологии, INRA/Cemagref/Cirad/lfremer, 356 стр, 2006, INRA/ Cemagref/ Cirad/ lfremer, 356 pp, 2006, ISBN 2-7380-1214-0 (Ref. 01531). Price: 33 Euros + mailing costs. Orders to: INRA Editions, 29 Route Departementale 10, F-78026 Versailles Cedex, France. Fax: +33-1-3083-3449; [Editions@versailles.inra.fr](mailto:Editions@versailles.inra.fr), [www.quae.com](http://www.quae.com)



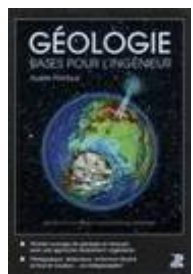
Деградация качества воды стала главной проблемой в промышленно развитых и плотно населенных районах в мире, и проблемой многих исследователей и научных организации которые пробовали контролировать этот процесс, понять его причины и найти приемлемые решения.

Эта работа представляет собой результаты исследований, предпринятых в этой области в ареалах где занимаются животноводством вокруг Атлантического побережья и в Бретани, Франции. Работа содержит самые современные знания и ноу-хау, собранное за прошлые годы о загрязнении воды в сельской местности, и динамике, связанной с восстановлением ее качества. Информация, показанная в этой книге - результат совместного усилия по исследованию, предпринятого INRA, Центр Исследования Экологии Арморикан (Armorican), Семагреф (Cemagref), и множества других региональных агентств по развитию.

Книга составлена большим количеством сотрудников и состоит из 29 статей, главным образом написанных по-французски. Эти статьи сгруппированы по 4 главным темам: (1) индикаторы, включая биологические, и методы для контроля изменения качества воды (5 статей); (2) инновационные инструменты и методы для более эффективного менеджмента удобрений, защита растений и интегрированное сельское развитие (8 статей); (3) моделирование экологических эффектов, методов искусственного выращивания растений и различных уровней менеджмента (7 статей); и (4) мобилизация и вовлечение людей в этот сектор (9 статей). Эта книга предназначена для широких читателей: ученых, членов правления по развитию, фермеров, представители администраций и местных органов власти, и всех те, кто обеспокоен защитой окружающей среды. Хотя главным образом сосредоточены в Бретани, заключения этого исследования могли бы быть полезны для изучения по подобными проблемами в других частях мира. - *Willy Verheye, De Pinte, Бельгия.* [wilverheye@telenet.be](mailto:wilverheye@telenet.be) <<mailto:wilverheye@telenet.be>>

### Геология для Инженеров, **A. Parriaux (Geologie: Bases pour l'Ingénieur)** (2006 - Текст на французском).

Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, Lausanne, Switzerland, 2006, 536 pp., ISBN 2-88074-555-1, Price: 119 CHF (Switzerland) or 82.50 Euros + taxes (other countries). Orders to: Presses Polytechniques et Universitaires Romandes (PPUR), CP 119, EPFL-Centre Midi, CH-1015 Lausanne, Switzerland. Fax +41-21-693-4027. [ppur@epfl.ch](mailto:ppur@epfl.ch), [www.ppur.org](http://www.ppur.org)



Эта превосходная книга, написанная на французском языке, представляет собой хороший документ, где имеются ссылки (рекомендации) о природе и геологическом составе Земли, и о многих процессах, которые влияют на нашу окружающую среду. Более чем 500 страниц её предлагает нам исчерпывающий краткий обзор существующих геологических методов и методов по изучению природы и свойств самых важных горных пород и отложений. Это объясняет, как геология затрагивает технические решения и как управлять соответственно условиями процессов происходящих под землей. Книга содержит 13 основных секций, которые обсуждают детально различные темы. Вводная часть разъясняет отношение между геологией и техническими науками. Следующие две главы описывают Землю в пространственном (солнечная система, планеты) и временный контексте (датирование методов, гео-хронологический масштаб). Глава 4 имеет дело с характером и физическим составом

Земли, основанного на сейсмологических, гравиметрических, магнитных и геотермических параметрах. Следующие главы обсуждают минералогический состав горной породы (глава 5), магнетизм и магматические камни (глава 6) и гидрологический цикл (глава 7). Осадочные породы показаны в главах 8 и 9, следовал процессами, связанными с диагенезом и их воздействием на состав осадочных пород (глава 10), метаморфизм (глава 11), тектоника (глава 12) и выветривания пород несвязанных почв (глава 13).

К книге прилагается CD-Rom - диск, как дополнение к книге и содержит ответы по ряду проблем, поднимаемых в книге.

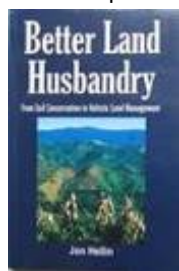
Также представляется доступ к некоторым примерам, показывая специфические аспекты земной динамики, собранные со всего мира. Это хорошо написанная и очень дидактическая работа составляет превосходный синтез о роли и воздействии геологии и геологических процессов, которые затрагивают нашу жизнь. Книга превосходная настольная книга и справочник для инженеров и других специалистов, имеющих дело с гражданским и другим строительством, и экологическими проблемами, и с проблемами связанными с ландшафтной архитектурой.

- *Willy Verheye, De Pinte, Бельгия.* [wilverheye@telenet.be](mailto:wilverheye@telenet.be)

**Лучшее бережное отношение к земледелию: От консервации почвы до глобального менеджмента земли**, Джон Хеллин, [j.hellin@cgiar.org](mailto:j.hellin@cgiar.org), Издательство Науки, Нью-Хэмпшира, U.S.A [www.scipub.net](http://www.scipub.net), 2006. Softcover, US\$59.50/copy

Книга Джона Хеллина «Бережное отношение к земле» имеет внушительную родословную: тому свидетельство многочисленные рекомендации. К примеру, чем не свидетельство отзыв таких известных личностей как: Stocking, Bunch, Pretty, Lal, Hudson, Fujisaka and Shaxson?.

Эти авторы испытывают чувства гордости от того что, их цитаты встречаются в каждое восьмом или более публикациях.



Но последнее имя - Фрэнсис Шакссон, которому Джон Хеллин больше всего обязан. По словам Хеллина – «За эти годы понимание Фрэнсиса Шакссона помогло мне неизмеримо больше в течение моей командировки по консервации почвы». Это – четвертое издание под названием «Реконструкция земли и менеджмент» под редакцией Мартина Хэйга, и это - прекрасное достижение. Введенное в рецензию выражение «грандиозное и хорошее» должно сказать собственное исследование Хеллина. К тем из нас, кто разделит это мнение, о поездке Хеллина, считаем, что там немного нового - но что является новым, должно подтвердится под одним названием. Хеллин берет нас собой во всесторонний тур вокруг принципов и методов, которые становятся все более и более принятыми теми, кто обеспокоен состоянием земли. Более узкое направление «экономика почвы», но более точное и обобщенное представление о взгляде на землю (не только почва) и люди, которые живут для этого, и пользуясь ею.

Среди нескольких превосходных оценок (Хеллин имеет свой взгляд на это), то, которое придает настроение: «Бережное отношение к земле» - немного ближе к определенной дисциплине, чем просто философия, практическое выражение которой для фермеров и консультантов является и наукой и искусством». Цитата - от Шинен (Chinene) и других (1996 г.) и это не неожиданность, о том, что он указал, замаскировав под «и другие» является ни кем иным, а непосредственно - Фрэнсисом Шакссоном. Центром этой философии, является признание того, что почвенная эрозия - признак плохого отношения к земле, а не результат, и не может быть просто одобряться и устанавливать здесь барьеры. Первопричина - плохое землепользование, и это на что нужно обратить внимание. Кроме этого нет никакой «серебряной пули» и конечно не барьеров из травы Ветиверия, которые были предложены некоторыми влиятельными агентствами - включая Всемирный Банк - несколько лет назад. Но, поскольку Хеллин признает, что есть все еще необходимо убедить в этом многих. И эта книга победит многих сомневающихся. К тому же, она выполняет замечательную роль как тематическая книга - и ваш рецензент превосходно подходит, чтобы здесь вести разговор с соответствующими уполномоченными лицами, преподавая курс по точно этой теме. Книгой охвачены важные области; от средств к существованию, до введения сидератов, от воздействия эрозии на продуктивность растений и о местном знании; использования стимулов - от ноля до фермерского хозяйства.

Но это еще не все! Есть одно явное упущение. И это – выращивание домашнего скота. И это удивительно для книги, которая подчеркивает важность преподавания для мелких фермеров. Мало того, что домашний скот играет ключевую роль в средствах к существованию, но он является также важным в проблемах деградации и сохранения почвы: их интеграции в системе сельского хозяйства, – как важный компонент бережного отношения к земле.

Другой каламбур - сильный акцент, данный работой автора, хотя это, несомненно. В книге предоставлен сильный латиноамериканский акцент, который подчеркнут превосходством фотографий этого региона. И они - фотографии, которые, странно, концентрируются непосредственно больше на эрозии чем на бережном отношении к земле. Но в целом это - работа, которая мне нравится. И автором предприняты большие усилия в ее создании. Имеются также ряд недостатков (включая скорее слишком много опечаток) могут быть размещены и его спетые похвалы. Это - своевременная и важная книга, и можно с этим поздравить Джона Хеллина и его редактора Мартина Хэйга.

- *Вилл Крайчлей, Vrije Universiteit Амстердам, Нидерланды. [wrs.critchley@vu.dienst.nl](mailto:wrs.critchley@vu.dienst.nl)*

**Landcare в Австралии: Основанный на местной деятельности, Роб Юл, Су Маррайотт и Зоо Наббен,** Изданным SILC and Rob Youl Consulting Pty Ltd., ISBN 0-9775240-1-9, 56 стр. Бесплатно.

Эта книга небольшого формата представляет собой краткий обзор движения Landcare в Австралии начиная с ее формального запуска 16 лет назад. Она начинается описанием краткой истории Landcare, но подчеркивая, как об очень успешной программе которая работает практически в настоящее время. Прекрасные статьи проекта Landcare - уникальный путь, в котором частный сектор был вовлечен и введен с участием федеральных, государственных и местными органами власти, чтобы продвинуть и было обеспечено финансирование этой программы. Компании и благотворительные кредиты, теперь обеспечивают большую часть финансирования на проведение этой программы в Австралии. Секции, описывающие все это и как Landcare был введен, должен быть доступен для любого желающего запустить подобную программу в любой другой стране. Буклет заканчивается с множеством интересных социологических исследований, показывающих, как Landcare был успешен в национальном, государственном, региональном уровнях, а также на частном уровне и дренажа. Члены Ассоциации, желающие узнать о программе Landcare, как это делается, как это работает, найдут в этой книге очень много полезной информации. О книге можно узнать: Rob Youl Consulting P/L, 113 Nelson Road, South Melbourne, Vic 3205, Australia, [rob.youl@landcareaustralia.com.au](mailto:rob.youl@landcareaustralia.com.au), and is also available online at [www.landcareonline.com/page.asp?pid=7](http://www.landcareonline.com/page.asp?pid=7). - *David Sanders, dsanders38@btinternet.com*



## Краткие новости об охране окружающей среды

Редактор **S.K. Sharma**, Педагог-методист по экологии, Environmental Educator, 24 National Road, Dehradun 248001, Dehra Dun, India, [sks105@rediffmail.com](mailto:sks105@rediffmail.com) (Note: 061031 = October 31, 2006)

### ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

Одно из важных сообщений Гора. То, которое должен быть не только преобразованным (061031)

Фильм Эла Гора «Неудобная правда» - просто фильм о его представлении относительно опасностей глобального потепления, которое он показал уже в более чем 1 000 городов планеты. Этот фильм вкрапления нескольких удачных его личных наблюдений. Отказ страны о подписании Киотского протокола по эмиссии газов двуокиси углерода (CO2) взят Гором за основу; его сообщение соотечественникам о том, что они имеют моральное обязательство по охране экологии, которое находится в кризисе. Чувство безотлагательности решения этого вопроса начинает распространяться по всему миру, и Гор может принять частично и на свой счет. Начиная с начала его лекции, все более влиятельные люди прислушиваются к этим лекциям особенно деловые люди. Такие гигантские корпорации, как Virgin's Richard Branson, Newscorp's Rupert Murdoch и General Electric's Jeff Immelt поклялись уменьшить свой «экологический след». Уклоняются от массовой конвертации своего производства это большие нефтяные компании, другие виновники поставки оранжерейных газов, - особенно администрация Буша.

### **Австралия, в стремлении к «новому Киотскому протоколу» в Азии: Агентство Рейтер (061102)**

КАНБЕРРА – После повторного блокирования внутренней торговлей двуокиси углерода, Австралия сказала, в четверг, что она будет теперь стремиться к торговле эмиссией газа по всей Азии, чтобы сразиться с глобальным потеплением как часть запланированного договора "нового Киото". Благоприятный поворот Австралией, которая отказывается подписывать Киотский протокол, чтобы уменьшить эффект парниковых газов, в состоянии готовности, поскольку опрос показал, что большинство австралийцев полагает, что правительство должно подписать Киотский протокол. Опрос Агентством «Новости», проведенный среди экологических групп, включая Гринпис, показал, что 79 % австралийцев хотели бы, чтобы их правительство консерваторов подписало Киотский протокол. Девять из 10 человек хотел изменение от власти{мощи} месторождения каменного угля до возобновимой энергии. Министр по вопросам окружающей среды Иан Кампбелл (Ian Campbell) сказал, что Австралия хотела сколотить "Новый Киото" из союза из шести государств самых больших загрязнителей в мире: - Китая, Индии, США, Австралии, Южной Кореи и Японии. Профессор. Тони Оуэн, из Центра Энергии и Экологических Рынков Университета NSW, сказал, что правительство, казалось, поощряло действия по изменению климата в соответствии с быстро возрастающим общественным мнением. Австралия, которая была не в состоянии ратифицировать Киото, уже чувствует главный удар глобального потепления с худшей засухой за столетний период, пожирающий их экономический рост.

### **ДЕМОГРАФИЯ**

#### **Политика Китая по деторождению предотвращает появления на свет 400 миллионов детей в 2005 году: агентство ТРП (060503)**

Пекин, «3 мая КНР предотвратил более чем 400 миллионов рождений в конце 2005 года как часть его политики по планированию семьи «один ребенок на двоих», доложило высшее должностное лицо - министр, отвечающий за национальное Население и Комиссию по планированию семьи Жанг Веикинг. Благодаря принятым усилиям за прошлые три десятилетия, Китай обуздал быстрый прирост населения и сделал запись низкого коэффициента рождаемости, сокращая от 300 миллионов рождений в 1998 году и 400 миллионов рождений в 2005 году, Жанг цитировался в сообщении последнего выпуска журнала "Qishi" (Ищущий правду из фактов). Однако, Жанг подчеркнул, что законодательство о планировании семьи останется в силе для стабилизации низкого коэффициента рождаемости.

### **НАВОДНЕНИЕ**

#### **Наводнение приведшее к многочисленным жертвам в Эфиопии, (061031)**

Губительное наводнение началось в пятницу, когда река Шебеле вышла из берегов в регионе Огаден, расположенного в 600 милях от Аддис-Абебы. Официальные лица сообщили что в течении четырех дней произошли разрушительные наводнения на восточной границе Эфиопии которые привели к гибели большого количества людей, также затрудняли проведение спасательных работ продолжающиеся сильные дожди и наличие в реке крокодилов. Муктар Мохаммед (Muktar Mohammed), координатор Бюро по борьбе с наводнением и предотвращения бедствия под управлением государства сказал, что больше чем 2 500 акров сельхозкультур были смыты наводнением, наряду с тысячами голов крупного рогатого скота, верблюдов и других домашних животных. Дождь, как ожидается, продолжится в течение недели. Эфиопия - одна из самых бедных стран в мире, более половины из 77 миллионов человек, живут меньше чем 1 \$ в день. Официальные лица сообщают, что группы по оказанию помощи посылают продовольствие и оказывают другую помощь региону.

### **МАНГРОВЫЕ ДЕРЕВЬЯ**

**Бывший Президент США Б. Клинтон сторонник по усилиям в восстановлении мангровых лесов:** АГЕНТСТВО печати ООН AP (061101) - Бывший Президент США Билл Клинтон, который является специальным посланником ООН для восстановления последствий цунами, вложил свою душу еще одной благотворительному делу: защите лесов из мангрового дерева по береговым линиям стран, которые были подвержены удару цунами 2004 года. Вскоре после цунами 2004 г., посадки мангровых деревьев вызвали воодушевление среди неправительственных организаций, для тех кто видел это мероприятие как способ помочь окружающей среде и предоставить рабочие места для местных жителей. Несмотря на десятки тысяч рассады, которая была установлена в прибрежных областях, эксперты говорят, что количество мангровых деревьев постоянно уменьшаются. Клинтон получил конкретную новую финансовую поддержку из Норвегии, Швеции, Германии, Австралии, от UNDP и от UNEP, в сумме 10 миллионов долларов США (7.88 миллионов евро) для проекта по поддержке зарослей из мангрового дерева.

## **Природное бедствие**

**Потери от бедствий могут составить в 2040 году более одного триллиона долларов:** Агентство Рейтер (061115)

НАЙРОБИ - Потери от экстремальной погоды могут привести к ущербу в триллион долларов США в 2040 году, предупреждают партнеры UNEP и их финансовые учреждения (UNEP FI). «По одному из сценариев, потенциальные потери от бедствий рассчитаны в более чем 1 триллионе долларов США в 2040 г. Это - один из сценариев, но процесс был здоровый, и учреждения чувствовали себя удобными, это был реалистичный сценарий». Другой сценарий, смоделированный фирмой Andlug, консультирующей Рабочие группы по изменению климата UNEP FI, членами которой являются также банки: Dresdner Bank, Bank of America, Swiss Re, UBS и HSBC предсказывает, что это вероятно будет «пиковый год» потерь.

## **ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

**Загрязнения окружающей среды сокращает продолжительность жизни во всем мире:** АГЕНТСТВО АП (061019)

Сообщение Института Blacksmith, международной экологической исследовательской группой, составлен список, куда были внесены 10 городов России, Китая, Доминиканской Республики, Индии, Перу и Замбии, в которых загрязнение окружающей среды угрожает здоровью, и приводят население к нищете. Эти страны, которые являются главным образом частью развивающегося мира, имеют в общем незначительный или неадекватный контроль за загрязнениями, и проблема состоит в том, что у местных органов власти недостаточно знаний в этом вопросе и неспособность граждан осуществлять защиту своих прав в суде. Согласно сообщению, эти города - отголоски ранней индустриальной эры, с большим количеством всевозможных загрязнителей природы, производных от прошлого, не контролируемого производства тяжелых металлов и добычи полезных ископаемых или неочищенных ядерных отходов при изготовлении оружия массового уничтожения.

## **ДАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ**

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, Список основной стран оказывающих влияние на природу, WWF Finds:** Агентство Рейтер (061024)

Группа по охране природы WWF сообщает о том, что жители десяти стран, а именно, Объединенные Арабские Эмираты, США, Финляндия, Канада, Кувейт, Австралии, Эстонии, Швеции. Новая Зеландия, Норвегия размещает большинство требуемых на душу мировых природных ресурсов. Также в сообщении говорится о том, что люди беспрецедентно обирали природу и будут нуждаться к 2050 г. ежегодно в природных ресурсах двух планет как наша Земля если такие тенденции будут продолжаться. «Экологические следы», рассчитанные WWF, включают использование нефти как топлива, использование ядерной энергии, пахотные и пастбищные угодья, восстановления земли, промышленный лов рыбы, леса. Две страны были в этом списке первыми, у которых основным компонентом эмиссии газов происходило от сжигания каменного угля.

## **ПРИЗ**

**Африканская премия – «Проект, связанный с развитием», говорит суданский миллиардер** (061027)



ЛОНДОН - Суданский миллиардер Мохеймд Фейти Мо Ибрагим (**Mohamed Fatehi (Mo) Ibrahim**) предлагает премию в размере 5 миллионов долларов США любому главе государства Африки, который значительно улучшает жизнь граждан и избавляет от бедности 4 - 5 миллионов человек. Ибрагим надеется, что это – наиболее большее достижение, чем Нобелевская премия. Ибрагим надеется предоставлять приз ежегодно главе африканского государства, который улучшает уровень жизни обычных граждан, и который не пробует цепляться за свою власть. Если не найдется кандидат, который не соответствует этим критериям, премия не будет выдана. Намечено, первую премию представить уже в конце 2007 года. Ибрагим сказал, что его приз может быть слишком маленьким, чтобы повлиять на коррумпированность. Но он сказал, что это будет наградой для лидеров стран, пробующих сделать правильный выбор для своей страны, и подтолкнуть тех, кто находится еще в нерешительности. Члены правления ибрагимовского Фонда развития Африки куда включена также Мэри Робинсон, бывший президент Ирландии и верховный комиссар ООН по правам человека, и Салим Салим (Salim Salim), танзанийский дипломат и бывший лидер Организации Африканского Единства.

## **Социальная экономика**

**Развитие микрокредитования, банки, миллиардеры:** Агентство Рейтер (061019)

Лауреат нобелевской премии мира Махаммад Юнас (Muhammad Yunus), бангладешский экономист, и его Grameen Bank начали выдавать небольшие кредиты бедному населению без какого либо имущественного залога, тогда как никто еще не делал этого в 1976 году. Начал он с небольших ссуд - не более 50 долларов США. Микрокредит позволил бедным начинать или развивать дальше свой небольшой бизнес, от разведения цыплят на заднем дворе, до создания изделий кустарного промысла для туристов. После такого старта, поскольку только маленькие ссуды были представлены для бедных, но микрофинансы имеют способность расти как грибы внедряясь в большой рынок, который привлекает крупные банки, миллиардеров разбогатевших на новых технологиях, и на прошлой неделе принес ее новатору Нобелевскую Премию Мира. Тем временем, гуру нового поколения Билл Гэйтс, основатель eBay Пьер Омидиар (Pierre Omidyar), и бывший американский Президент Билл Клинтон также рассматривают схемы микрофинансирования как способ помочь в обеспечении таких важных усугубленным слоям населения.

## ДЕРЕВЬЯ

**Кенийская Нобелевская Кампания Запусков Победителя Приза на Растение Один миллиард Деревьев в 2007:**  
АГЕНТСТВО АП (061108)

Wangari Maathai, кенийская защитница окружающей среды, которая в 2004 году стала первой черной африканской женщиной, которая была номинирована на Нобелевскую премию, обратилась к народам всего мира посадить один миллиард деревьев в следующем году. Эта попытка- способ, которым простые граждане могут бороться с глобальным потеплением. Исчезновение деревьев вследствие их сжигания вносит ежегодно вклад в глобальное потепление около 370 миллионов тонн продуктов горения в эффект парниковых газов, что составляет приблизительно 5 % общего мирового количества газов. Лесопосадки могут возместить ущерб в изменение климата частично, потому что они поглощают углекислый газ. Африка - континент, который возможно пострадает больше всех от изменения климатических зон и засухи, подобно тому как это происходит сейчас в Восточной Африке.

## РАЗНОЕ:

### ВОЗЬМИТЕ ПЕРЕРЫВ

\* Почему смех заразителен: Вы можете поймать себя на этом, не думая об этом, или даже без обязательного желания. Теперь, ученые говорят, что они имеют идею относительно почему это происходит. [http://www.world-science.net/othernews/061212\\_laugh.htm](http://www.world-science.net/othernews/061212_laugh.htm)

\* Исследователи находят, что юмор побеждает болезнь: Ученые сообщают о том, что они имеют самые прямые свидетельства, о том что способность смеяться спасает жизнь. [http://www.world-science.net/othernews/061212\\_humor.htm](http://www.world-science.net/othernews/061212_humor.htm)

\* Пожалуйста, просмотрите несколько блогов от Subcontinent: [www.sunaulobihani.blogspot.com](http://www.sunaulobihani.blogspot.com) и [www.bodhighanashyam.wordpress.com/](http://www.bodhighanashyam.wordpress.com/)

\* Пожалуйста загляните на сайт Millennium Map Jigsaw Challenge, [www.themillenniummap.com](http://www.themillenniummap.com), и выиграйте приз! Вы можете вступить так много раз, как Вы можете встретить(выполнить) Вызов(Проблему)!

*Обратите внимание: Призы от Millennium Map Jigsaw Challenge: Пребывание в одной из пятизвездочных гостиниц Тысячелетия в Китае, Сингапуре, NZ, США, если Вам повезет с билетом, чтобы прилететь в эти места!*

## АКТ МИЛОСЕРДИЯ

### Это Удивительно



Вязание кружевом – древняя традиция Кипра и деревни Lefkara. Техника вязания игльным кружевом передавалась друг другу в течение нескольких поколений. Это было в тот период в Венеции своего рода профессией, которое создало "Lefkaritika", который существует и сегодня в той же форме С их острым умом и глазами, с их ловкими пальцами они копируют и приспосабливают этническое белое рукоделие, обычные такие вещи изготавливают в Италии, особенно в Венеции. женщины Lefkara

создают красивые лифчики, платья и плащи, не только на полотне, но также и на шелке. Говорят, что Леонардо Де Винчи, при посещении Кипра, был очень впечатлен вязанием в стиле Lefkara, адаптация Венецианской вышивки, и один из его вдохновленных проектов сегодня известен под названием «Leonardo da Vinci design».



Чтобы узнать больше об их работе и магазине, пожалуйста, [посетите](#) и купите этот уникальную шелковую шаль ручной работы, сделанный ремесленниками в Бихаре, Индия по невероятным ценам. [щелкните здесь](#)

**(WASWC, оказывает помощь в благотворительных целях в рекламе товаров и бесплатно)**

## НЕМНОГО МУДРЫХ И ИНТЕРЕСНЫХ СЛОВ

### FEW WISE/ INTERESTING WORDS

"Leading by example is 100 times better than being a good preacher" - Two Bears "Man - despite his artistic pretensions, his sophistication, and his many accomplishments - owes his existence to a 15 cm layer of topsoil and the fact that it rains" - Anon "I am only one; but still I am one. I cannot do everything, but still I can do something; I will not refuse to do the something I can do."

- Helen Keller

"If a man hasn't discovered something he will die for, he isn't fit to live." - Dr. Martin Luther King, Jr

"We do not inherit the Earth from our ancestors; we borrow it from our children." - Native American proverb

### В СЛЕДУЮЩЕМ ВЫПУСКЕ:

- II – й Международный симпозиум по почвенной эрозии и сельскому хозяйству в засушливых землях, Yangling, Шэньси, КНР

- Резюме COP12/MOP2 (Кения) и 4-ое Сообщение о совещании IPCC в Париже

- Рецензия книг: Климат; Беспашотная технология в консервативном земледелии; Landscage в Виктории;

- L'agronomie aujourd'hui (Агронмия сегодня)